

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 26



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

55. évfolyam

2012. január 28.

Tartalom

I Jogalkotási aktusok

IRÁNYELVEK

- ★ Az Európai Parlament és a Tanács 2011/92/EU irányelve (2011. december 13.) az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról ⁽¹⁾ 1

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ Tájékoztatás az Európai Közösség és a Zöld-foki Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyv hatálybalépésének időpontjáról 22

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 71/2012/EU rendelete (2012. január 27.) a veszélyes vegyi anyagok kiviteléről és behozataláról szóló 689/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról 23

Ár: 3 EUR

(folytatás a túloldalon)

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ A Bizottság 72/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. január 27.) az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló 543/2011/EU végrehajtási rendelet módosításáról és az attól való eltérésről	26
---	----

A Bizottság 73/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. január 27.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	28
---	----

HATÁROZATOK

2012/45/EU, Euratom:

★ Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság határozata (2012. január 23.) az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) felügyelőbizottsága tagjainak kinevezéséről	30
---	----

2012/46/EU:

★ A Tanács határozata (2012. január 23.) a daktiloszkópiai adatokra vonatkozó, a Hollandiával való automatizált adatcsere megindításáról	32
--	----

2012/47/EU:

★ A Tanács végrehajtási határozata (2012. január 24.) Svédország részére kedvezményes adómenték alkalmazásának az Észak-Svédország egyes területein található háztartások és szolgáltató társaságok által felhasznált villamos energia tekintetében, a 2003/96/EK irányelv 19. cikkének megfelelően történő engedélyezéséről	33
--	----

2012/48/EU:

★ A Bizottság végrehajtási határozata (2012. január 26.) a dimetil-fumarát biocidot tartalmazó termékek forgalomba hozatala vagy piaci hozzáférhetővé tétele megtiltásának a tagállamok számára való előírásáról szóló 2009/251/EK határozat érvényességének meghosszabbításáról (az értesítés a C(2012) 321. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾	35
---	----

2012/49/EU:

★ A Bizottság határozata (2012. január 26.) a 2011/263/EU és a 2011/264/EU határozatnak az enzimesorolással kapcsolatos új fejlemények figyelembevétele érdekében történő, a 67/548/EGK tanácsi irányelv I. mellékletének és az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet VI. mellékletének megfelelő módosításáról (az értesítés a C(2012) 323. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾	36
--	----

Helyesbítések

★ Helyesbítés az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jóváhagyott hatóanyagok jegyzéke tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2011. május 25-i 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelethez (HL L 153., 2011.6.11.)	38
---	----



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

I

(Jogalkotási aktusok)

IRÁNYELVEK

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2011/92/EU IRÁNYELVE

(2011. december 13.)

az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról

(kodifikált szöveg)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 192. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽²⁾,

mivel:

(1) Az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelvet ⁽³⁾ több alkalommal jelentősen módosították ⁽⁴⁾. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt az irányelvet kodifikálni kell.

(2) A Szerződés 191. cikke alapján az Unió környezetvédelmi politikája az elővigyázatosság és a megelőzés elvén alapul, valamint azon az elven, hogy a környezeti

károkat elsődlegesen a forrásuknál kell elhárítani, továbbá a „szennyező fizet” elven. A környezeti hatásokat minden technikai tervezési és döntéshozatali folyamat lehető legkorábbi fázisában figyelembe kell venni.

(3) A környezeti hatásvizsgálat alapelveit össze kell hangolni, különös tekintettel a vizsgálandó projekt típusára, a projektgazda főbb kötelezettségeire és a vizsgálat tartalmára. A tagállamok azonban szigorúbb szabályokat is megállapíthatnak a környezet védelme érdekében.

(4) Továbbá a környezet védelmének és az élet minőségének védelméhez az Unió egyik céljának megvalósítására van szükség.

(5) Az uniós környezetvédelmi jogszabályok olyan rendelkezéseket tartalmaznak, amelyek lehetővé teszik, hogy a hatóságok és más testületek olyan határozatokat hozzanak, amelyek jelentős hatást gyakorolhatnak a környezetre, valamint az emberek egészségére és jólétére.

(6) Általános alapelveket kell előírni a környezeti hatásvizsgálathoz, tekintettel a környezetre várhatóan jelentős hatást gyakorló köz- és magánprojektekre vonatkozó engedélyezési eljárások kiegészítésére és összehangolására.

(7) A környezetre várhatóan jelentős hatást gyakorló köz- és magánprojektek engedélyezése kizárólag a várhatóan jelentős környezeti hatások értékelése után történhet meg. Ezt a vizsgálatot a projektgazda által szolgáltatott megfelelő adatok alapján kell végezni, amit kiegészíthetnek a hatóságok és az a nyilvánosság, amelyet a kérdéses projekt valószínűleg érinteni fog.

⁽¹⁾ HL C 248., 2011.8.25., 154. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2011. szeptember 13-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2011. november 15-i határozata.

⁽³⁾ HL L 175., 1985.7.5., 40. o.

⁽⁴⁾ Lásd a VI. melléklet A. részét.

- (8) Bizonyos típusú projektek jelentős hatást gyakorolnak a környezetre, és azokat a projekteket főszabály szerint módszeres vizsgálatnak szükséges alávetni.
- (9) Egyéb, más jellegű projektek várhatóan nem minden esetben gyakorolnak jelentős hatást a környezetre, és azokat a projekteket abban az esetben kell megvizsgálni, ha a tagállam úgy ítéli meg, hogy a projektek feltehetően jelentős hatással vannak a környezetre.
- (10) A tagállamok meghatározhatnak küszöbértékeket vagy szempontrendszert annak eldöntésére, hogy ezek közül a projektek közül melyek esetében kell a vizsgálatot elvégezni a környezeti hatásuk jelentősége alapján. A tagállamok nem kötelezhetőek arra, hogy esetenként vizsgálják meg azokat a projekteket, amelyek a küszöbértéket nem haladják meg, illetve kívül esnek azon a szempontrendszeren, amelyeket eseti alapon vizsgálnak.
- (11) Amikor a tagállamok ilyen küszöbértéket vagy szempontrendszert állítanak fel, vagy esetenként vizsgálják meg, hogy mely projektek esetében kell a hatásvizsgálatot elvégezni ezek jelentős környezeti hatása miatt, figyelembe kell venniük az ezen irányelvben előírt megfelelő kiválasztási szempontokat. A szubszidiaritás elvének megfelelően a tagállamok vannak a legjobb helyzetben ahhoz, hogy azokat a szempontokat az egyes esetekre alkalmazzák.
- (12) Azokról a projektekről, amelyek vizsgálatra kötelezettek, egy bizonyos minimális mennyiségű információt szükséges szolgáltatni a projekt és annak hatásai tekintetében.
- (13) Helyénvaló előírni egy olyan eljárást, amely alapján a projektgazda megkapja a hatáskörrel rendelkező hatóság véleményét a vizsgálathoz kidolgozandó és csatolandó információk tartalmára és mértékére vonatkozóan. A tagállamok ennek az eljárásnak a keretén belül kötelezhetik a projektgazdát, hogy nyújtson be alternatív lehetőségeket arra a projektekre vonatkozóan, amelyre engedély iránti kérelmet szándékozik benyújtani.
- (14) A projektek környezetre gyakorolt hatásait meg kell vizsgálni annak érdekében, hogy figyelembe vegyünk az emberi egészség védelmével kapcsolatos kérdéseket, a környezeti feltételek javításával hozzájáruljunk az élet minőségének javításához, a fajok sokféleségének fenntartásához és az ökoszisztémának az élet alapvető forrását jelentő szaporodási képességének fenntartásához.
- (15) Tanácsos szigorúbb környezeti hatásvizsgálati rendelkezések határokra áterjedő keretekben történő előírása annak érdekében, hogy a fejlődést nemzetközi szinten vegyük figyelembe. Az Európai Közösség 1991. február 25-én aláírta, és 1997. június 24-én ratifikálta az országhatáron áterjedő környezeti hatások vizsgálatáról szóló egyezményt.
- (16) A nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő hatékony részvétele lehetőséget nyújt a nyilvánosság számára az adott határozatok szempontjából lényeges vélemények és aggodalmak kifejezésére, illetve a döntéshozók számára azok figyelembevételére, növelve ezzel a döntéshozatali folyamat számonkérhetőségét és átláthatóságát, valamint hozzájárulva a környezetvédelemmel kapcsolatos kérdések tudatossá tételéhez és a meghozott határozatok támogatásához.
- (17) A részvételt – beleértve a szövetségek, szervezetek és csoportok, különösen a környezetvédelmet előmozdító nem kormányzati szervezetek részvételét – ennek megfelelően támogatni kell, többek között a nyilvánosság környezetvédelmi nevelésének támogatásával.
- (18) Az Európai Közösség aláírta a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló ENSZ-EGB egyezményt (Aarhusi Egyezmény) 1998. június 25-én, és ratifikálta 2005. február 17-én.
- (19) Az Aarhusi Egyezmény egyik célja, hogy biztosítsa a környezeti ügyekben a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételhez való jogát, hozzájárulva így módon a személyes egészségnek és jólétnek megfelelő környezetben való élethez fűződő jog védelméhez.
- (20) Az Aarhusi Egyezmény 6. cikke előírja az Egyezmény I. mellékletében felsorolt meghatározott tevékenységekre és a mellékletben nem felsorolt, de a környezetre esetleg jelentős hatást gyakorló tevékenységekre vonatkozó határozatok meghozatalában a nyilvánosság részvételét.
- (21) Az Aarhusi Egyezmény 9. cikkének (2) és (4) bekezdése előírja a bírósági és egyéb eljárásokhoz való jogot a határozatok, jogi aktusok és mulasztások anyagi vagy eljárási jogszerűségének kifogásolása céljából az egyezmény 6. cikkének a nyilvánosság részvételére vonatkozó rendelkezéseire is figyelemmel.
- (22) Ez az irányelv azonban nem alkalmazható azokra a projektekre, amelyek elemeit különleges nemzeti jogszabály hagyta jóvá, mivel ez az irányelv a jogalkotási folyamaton keresztül valósítja meg célját, ideértve az információnyújtást is.
- (23) Továbbá kivételes esetekben lehetséges különleges projekteknél az ebben az irányelvben meghatározott vizsgálati folyamat alól történő mentesítése, amennyiben erről a Bizottságot és az érintett nyilvánosságot megfelelően tájékoztatják.
- (24) Mivel ezen irányelv célját a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért az intézkedés léptéke és hatása miatt az uniós szinten jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

- (25) Ez az irányelv nem érinti az V. melléklet B. részében említett irányelveknek a nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségeket,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

- (1) Ez az irányelv azoknak a köz- és magánprojekteknek a környezeti hatásvizsgálatára vonatkozik, amelyek várhatóan jelentős hatást gyakorolnak a környezetre.

- (2) Jelen irányelv alkalmazásában a következő fogalom meghatározásokat kell alkalmazni:

a) „projekt”:

- épületek vagy egyéb létesítmények kivitelezése,
- egyéb beavatkozások a természetes környezetbe és tájba, beleértve az ásványkincsek kiaknázását is;

- b) „projektgazda”: egy magánprojektre vonatkozó engedély kérelmezője, vagy egy projektet kezdeményező állami hatóság;

- c) „engedély”: a hatáskörrel rendelkező hatóság vagy hatóságok olyan döntése, amely feljogosítja a projektgazdát a projekt elvégzésére;

- d) „nyilvánosság”: egy vagy több természetes vagy jogi személy, valamint a nemzeti jogszabályokkal, illetve gyakorlattal összhangban azok szövetségei, szervezetei, illetve csoportjai;

- e) „érintett nyilvánosság”: a 2. cikk (2) bekezdésében említett, a környezettel kapcsolatos döntéshozatali eljárásokban érintett vagy valószínűleg érintett, illetve abban érdekelt nyilvánosság. E meghatározás alkalmazásában a környezetvédelmet előmozdító és a nemzeti jog szerinti követelményeknek megfelelő nem kormányzati szervezeteket érdekeltnek kell tekinteni;

- f) „hatáskörrel rendelkező hatóság” vagy „hatóságok”: az(ok) a hatóság(ok), amelye(ke)t a tagállamok az ebből az irányelvből következő feladatok teljesítéséért felelős hatóságként kijelölnek.

- (3) A tagállamok, ha a nemzeti jog azt előírja, eseti alapon úgy határozhatnak, hogy ezt az irányelvet nem alkalmazzák a

nemzetvédelmi célokat szolgáló projektekre, amennyiben úgy ítélik meg, hogy az irányelv alkalmazása e célokra kedvezőtlen hatást gyakorolna.

- (4) Mivel ez az irányelv a jogalkotási folyamaton keresztül valósítja meg célját – ideértve az információnyújtást is –, jelen irányelv nem vonatkozik azokra a projektekre, amelyek részleteit különleges nemzeti jogszabály határozza meg.

2. cikk

- (1) A tagállamok meghoznak minden olyan intézkedést, amely ahhoz szükséges, hogy az engedély megadása előtt többek között a jellegüknél, méretüknél vagy elhelyezkedésüknél fogva a környezetre várhatóan jelentős hatást gyakorló projektek engedélyezése kötelező legyen, és esetükben hatásvizsgálatot végezzenek. Ezeket a projekteket a 4. cikk határozza meg.

- (2) A környezeti hatásvizsgálat elvégezhető a tagállamban meglévő, a projektek engedélyezésére vonatkozó eljárás, vagy ennek hiányában más eljárás alkalmazásával, vagy az ennek az irányelvnek való megfelelés céljából kialakítandó eljárásokkal.

- (3) A tagállamok gondoskodhatnak egységes eljárásról is ennek az irányelvnek, valamint a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 2008. január 15-i 2008/1/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ követelményeinek való együttes megfeleléshez.

- (4) A 7. cikk sérelme nélkül, a tagállamok kivételes esetekben egyes projekteket teljesen vagy részben mentesíthetnek az ebben az irányelvben meghatározott rendelkezések hatálya alól.

Ebben az esetben a tagállamok:

- a) megvizsgálják, hogy egyéb vizsgálati mód megfelelő-e;
- b) az érintett nyilvánosság rendelkezésére bocsátják az a) pontban említett egyéb vizsgálati módok során szerzett információkat, a mentességet megadó határozatra vonatkozó adatokat, valamint a mentesség engedélyezésének okait;
- c) az engedély megadása előtt tájékoztatják a Bizottságot a mentesítés okairól, és ahol alkalmazható, rendelkezésére bocsátják a saját állampolgáraik számára hozzáférhetővé tett adatokat.

A Bizottság késedelem nélkül továbbítja a kapott iratokat a többi tagállamhoz.

A Bizottság évente jelentést készít az Európai Parlament és a Tanács részére e bekezdés alkalmazásáról.

⁽¹⁾ HL L 24., 2008.1.29., 8. o.

3. cikk

A környezeti hatásvizsgálat minden egyedi esetre vonatkozóan, a 4–12. cikkel összhangban, megfelelő módon azonosítja, leírja és értékeli az egyes projektek közvetlen és közvetett hatásait a következő tényezőkre:

- a) emberek, állat- és növényvilág;
- b) talaj, víz, levegő, éghajlat és táj;
- c) anyagi javak és kulturális örökség;
- d) az (a), (b) és (c) pontban említett tényezők közötti kölcsönhatás.

4. cikk

(1) A 2. cikk (4) bekezdésére is figyelemmel az I. mellékletben felsorolt projekteket vizsgálatnak vetik alá, az 5–10. cikkel összhangban.

(2) A 2. cikk (4) bekezdésére is figyelemmel a II. mellékletben felsorolt projektekre a tagállamok határozzák meg, hogy a projektet alá kell-e vetni az 5–10. cikknek megfelelő vizsgálatnak. A tagállamok ezt meghatározzák:

- a) esetenkénti vizsgálattal;
- vagy
- b) a tagállamok által megállapított küszöbértékek vagy szempontrendszer alapján.

A tagállamok dönthetnek úgy is, hogy az a) és a b) pontnak megfelelő mindkét eljárást alkalmazzák.

(3) Amikor a (2) bekezdés alkalmazásában esetenkénti vizsgálatot végeznek vagy küszöbértékeket, illetve szempontrendszert állapítanak meg, figyelembe veszik a III. mellékletben előírt lényeges kiválasztási szempontokat.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy a hatáskörrel rendelkező hatóság a (2) bekezdés alapján hozott döntését a nyilvánosság számára hozzáférhetővé teszi.

5. cikk

(1) Azon projektek esetében, amelyek a 4. cikk alapján ezzel a cikkel és a 6–10. cikkel összhangban környezeti hatásvizsgálatra kötelezettek, a tagállamok elfogadják azokat az intézkedéseket, amelyek biztosítják, hogy a projektgazda a IV. mellékletben meghatározott alábbi információkat megfelelő formában közli, amennyiben:

- a) a tagállamok úgy ítélik meg, hogy az információ lényeges az engedélyezési eljárás adott szakaszában és az adott projekt, projekt típus vagy a várhatóan érintett környezeti jellemzők szempontjából;

- b) a tagállamok úgy ítélik meg, hogy figyelembe véve többek között a jelenlegi ismereteket és a vizsgálati módszereket, ésszerűen elvárható a projektgazdától ennek az információknak az összeállítása.

(2) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a hatáskörrel rendelkező hatóság nyilvánítson véleményt, hogy a projektgazda az (1) bekezdésnek megfelelően mely információkat nyújtsa be, ha az engedély iránti kérelmének benyújtása előtt ezt kéri. A hatáskörrel rendelkező hatóság a véleménynyilvánítás előtt konzultál a projektgazdával és a 6. cikk (1) bekezdésében megnevezett hatóságokkal. Az a tény, hogy a hatáskörrel rendelkező hatóság véleményt nyilvánított e bekezdésnek megfelelően, nem zárja ki azt, hogy a projektgazdától további adatokat kérjen.

A tagállamok megkövetelhetik a hatáskörrel rendelkező hatóságtól, hogy ilyen véleményt nyilvánítson, függetlenül attól, hogy azt a projektgazda kérelmezi-e vagy sem.

(3) A projektgazda által az (1) bekezdés alapján benyújtandó információ legalább a következőket tartalmazza:

- a) a projekt leírása, beleértve a projekt helyére, kialakítására és méretére vonatkozó információkat;
- b) a jelentős kedvezőtlen hatások elkerülésére, csökkentésére és – lehetőség szerint – megszüntetésére tervezett intézkedések leírása;
- c) a projekt várható fő környezeti hatásainak meghatározásához és vizsgálatához szükséges adatok;
- d) a projektgazda által megvizsgált főbb alternatívák áttekintése, és a választás főbb okainak megjelölése, figyelembe véve a környezeti hatásokat;
- e) az a)–d) pontokban említett adatok nem technikai jellegű összefoglalása.

(4) A tagállamok – szükség esetén – biztosítják, hogy azok a hatóságok, amelyek fontos információkkal rendelkeznek, különös tekintettel a 3. cikkre, azokat a projektgazda rendelkezésére bocsássák.

6. cikk

(1) A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy környezeti feladataik kapcsán a projektben várhatóan érintett hatóságok lehetőséget kapjanak véleménynyilvánításra a projektgazda által benyújtott információkról és az engedélyezési kérelemmel kapcsolatban. E célból a tagállamok általánosságban vagy esetről esetre kijelölik azokat a hatóságokat, amelyekkel konzultálni kell. Az 5. cikk alapján kapott információt közlik e hatóságokkal. A konzultációra vonatkozó részletes szabályokat a tagállamok állapítják meg.

(2) A nyilvánosságot vagy közzététel útján, vagy más alkalmas módon, például – ha rendelkezésre áll – elektronikus média útján tájékoztatják a 2. cikk (2) bekezdésében említett, a környezettel kapcsolatos döntéshozatali eljárás kezdetén, de legkésőbb akkor, amint az információ ésszerű módon rendelkezésre bocsátható a következőket illetően:

- a) engedély iránti kérelem;
- b) a tény, hogy a projektet környezeti hatásvizsgálatnak kell alávetni, valamint adott esetben, hogy a 7. cikket kell alkalmazni;
- c) a döntéshozatalért, a releváns információk szolgáltatásáért, az észrevételek vagy kérdések fogadásáért felelős hatáskörrel rendelkező hatóságok adatai, valamint az észrevételek vagy kérdések továbbítására vonatkozó határidők részletei;
- d) a lehetséges határozatok, vagy amennyiben készült ilyen, a határozattervezet jellege;
- e) az 5. cikk alapján összegyűjtött információk hozzáférhetőségére vonatkozó adatok;
- f) a releváns információk rendelkezésre bocsátása idejének, helyének, valamint módjának a megjelölése;
- g) a nyilvánosság részvételére vonatkozóan az e cikk (5) bekezdése alapján hozott intézkedések részletei.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy megfelelő időkereteken belül az érintett nyilvánosság számára rendelkezésre bocsátják a következőket:

- a) az 5. cikk alapján összegyűjtött összes információ;
- b) a nemzeti jogszabályokkal összhangban a főbb jelentések és javaslatok, amelyeket az érintett nyilvánosságnak az e cikk (2) bekezdésével összhangban történő tájékoztatásakor a hatáskörrel rendelkező hatóság vagy hatóságok számára alkottak;
- c) a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2003. január 28-i 2003/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ rendelkezéseivel összhangban az e cikk (2) bekezdésében említett információktól eltérő olyan információ, amely ezen irányelv 8. cikkével összhangban a határozat szempontjából lényeges, és amely csak akkor válik hozzáférhetővé, miután az érintett nyilvánosságot e cikk (2) bekezdésével összhangban tájékoztatták.

(4) Az érintett nyilvánosság számára kellő időben hatékony lehetőséget kell biztosítani a 2. cikk (2) bekezdésében említett, a környezettel kapcsolatos döntéshozatali eljárásokban történő részvételre, ebből a célból az jogosult észrevételei és véleménye kifejezésre juttatására, amikor a hatáskörrel rendelkező hatóság

vagy hatóságok előtt még minden lehetőség nyitva áll, még mielőtt az engedélyezési kérelemről a határozatot meghozzák.

(5) A nyilvánosság tájékoztatására (például plakátok kihelyezése egy adott körzeten belül, vagy a helyi újságokban történő közzététel útján) és az érintett nyilvánossággal folytatott konzultációra (például írásbeli beadványok vagy közvéleménykutatás révén) vonatkozó részletes intézkedéseket a tagállamok határozzák meg.

(6) A különböző szakaszokra ésszerű időkereteket kell előírni, amelyek elegendő időt biztosítanak a nyilvánosság tájékoztatására, valamint az érintett nyilvánosság felkészülésére és a környezettel kapcsolatos döntéshozatalban történő hatékony részvételére e cikk rendelkezéseire is figyelemmel.

7. cikk

(1) Amennyiben egy tagállam megállapítja, hogy egy projekt várhatóan jelentős hatással lesz a környezetre egy másik tagállam területén, vagy ha egy tagállam, amelyre a projekt várhatóan jelentős hatással lesz, azt kérelmezi, az a tagállam, amelynek területén a projektet meg kívánják valósítani, a lehető leghamarabb, de legkésőbb saját nyilvánosságának a tájékoztatásakor megküldi az érintett tagállam számára többek között a következő információkat:

- a) a projekt leírása az országhatáron esetlegesen áterjedő hatátsaira vonatkozó minden hozzáférhető információval együtt;
- b) a várható határozat jellegére vonatkozó információ.

A tagállam, amelynek területén a projektet meg kívánják valósítani, megfelelő időt biztosít a másik tagállam számára, amelyen belül az jelzi, hogy részt kíván-e venni a 2. cikk (2) bekezdésében említett, a környezettel kapcsolatos döntéshozatali eljárásokban, valamint mellékelheti az e cikk (2) bekezdésében említett információkat.

(2) Ha a tagállam, amely az (1) bekezdés értelmében az információkat megkapta, jelzi, hogy részt kíván venni a 2. cikk (2) bekezdésében említett, a környezettel kapcsolatos döntéshozatali eljárásokban, a tagállam, amelynek területén a projektet meg kívánják valósítani, az érintett tagállamnak megküldi a 6. cikk (2) bekezdése értelmében megküldendő és a 6. cikk (3) bekezdésének a) és b) pontja értelmében rendelkezésre bocsátott információt, amennyiben ezt még nem tette meg.

(3) Az érintett tagállamok aszerint, amilyen mértékben érintettek:

- a) intézkednek arról, hogy az (1) és a (2) bekezdésben említett információt ésszerű határidőn belül a 6. cikk (1) bekezdésében említett hatóságok és azon tagállam nyilvánosságának a rendelkezésére bocsássák, amely tagállam területére várhatóan jelentős hatással lesz a projekt; és

⁽¹⁾ HL L 41., 2003.2.14., 26. o.

b) biztosítják, hogy a 6. cikk (1) bekezdésében említett hatóságok és az érintettek lehetőséget kapjanak arra, hogy véleményüket még az engedély megadása előtt, ésszerű határidőn belül eljuttassák annak a tagállamnak a hatáskörrel rendelkező hatóságához, amelynek területén a projekt megvalósítását tervezik.

(4) Az érintett tagállamok konzultációt kezdenek – többek között – a projekt lehetséges, határokon áttérő hatásairól, és az ilyen hatások csökkentését vagy megelőzését célzó tervezett intézkedésekről, továbbá megállapodnak a konzultációs szakasz ésszerű időtartamában.

(5) Az e cikk végrehajtására vonatkozó részletes intézkedéseket az érintett tagállamok határozhatják meg oly módon, hogy azok lehetővé tegyék az érintett tagállam területén az érintett nyilvánosság számára a 2. cikk (2) bekezdésében említett, a projektre vonatkozó, a környezettel kapcsolatos döntéshozatali eljárásokban történő hatékony részvételt.

8. cikk

A konzultációk eredményeit és az 5., 6. és 7. cikk alapján kapott információt figyelembe veszik az engedélyezési eljárás során.

9. cikk

(1) Amennyiben az engedély megadására vagy elutasítására vonatkozóan határozatot hoztak, a hatáskörrel rendelkező hatóság vagy hatóságok a megfelelő eljárásokkal összhangban erről tájékoztatják a nyilvánosságot és a nyilvánosság rendelkezésére bocsátják a következő információkat:

- a) a határozat tartalma és az ahhoz kapcsolódó bármilyen feltétel;
- b) az érintett nyilvánosság által kifejezésre juttatott aggodalmak és vélemények vizsgálatát követően a határozat alapjául szolgáló főbb indokok és megfontolások, beleértve a nyilvánosság részvételének folyamatára vonatkozó információkat;
- c) szükség esetén a jelentős kedvezőtlen hatások elkerülése, csökkentése és lehetőség szerint ellensúlyozása céljából hozott főbb intézkedések leírása.

(2) A hatáskörrel rendelkező hatóság vagy hatóságok az e cikk (1) bekezdésében említett információk továbbításával tájékoztat(nak) minden olyan tagállamot, amellyel a 7. cikk értelmében konzultált(ak).

A konzultációban részt vevő tagállam biztosítja, hogy ezen információkat a megfelelő módon a saját területén lévő érintett nyilvánosság rendelkezésére bocsássa.

10. cikk

Ennek az irányelvnek a rendelkezései nem befolyásolják a hatáskörrel rendelkező hatóságoknak azt a kötelezettségét, hogy

figyelembe vegyék az ipari és gazdasági titoktartással – beleértve a szellemi tulajdont is – kapcsolatos, valamint a közérdek védelmére vonatkozó, a nemzeti törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezésekben megállapított, és az elfogadott jogi gyakorlattal összefüggő korlátozásokat.

A 7. cikk alkalmazása esetén az információnak a másik tagállam számára való átadására és az információnak a másik tagállam által való fogadására azok a korlátozások vonatkoznak, amelyek abban a tagállamban vannak hatályban, amelyben a projektet kivitelezni tervezik.

11. cikk

(1) A tagállamok biztosítják, hogy vonatkozó nemzeti jogrendszerükkel összhangban az érintett nyilvánosság azon tagjainak, akik:

- a) kellő mértékben érdekeltek; vagy
- b) jogsérelemre hivatkoznak, amennyiben a tagállam közigazgatási eljárásjoga ezt előfeltételként írja elő,

a bíróság vagy a törvény értelmében létrehozott, más független és pártatlan testület előtt felülvizsgálati eljáráshoz legyen joguk a határozatok, jogi aktusok és mulasztások anyagi vagy eljárási jogszerűségének kifogásolása céljából, ezen irányelvnek a nyilvánosság részvételére vonatkozó rendelkezéseire is figyelemmel.

(2) A tagállamok meghatározzák, hogy az eljárás melyik szakaszában kezdeményezhető a határozatok, jogi aktusok és mulasztások kifogásolása.

(3) Hogy mi minősül kellő mértékű érdekeltségnek és jogsérelemnek, azt a tagállamok határozzák meg összhangban azzal a célkitűzéssel, amely szerint biztosítják az érintett nyilvánosságnak az igazságszolgáltatáshoz való széles körű jogát. Ebből a célból az 1. cikk (2) bekezdésében említett követelményeknek megfelelő nem kormányzati szervezetek érdekeltségét az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazásában kellő mértékűnek kell tekinteni. Továbbá e szervezetek jogait az (1) bekezdés b) pontjának alkalmazásában olyan jogoknak kell tekinteni, amelyek sérülhetnek.

(4) E cikk rendelkezései nem zárják ki a közigazgatási hatóság előtt folytatott előzetes felülvizsgálati eljárás lehetőségét, és nem érintik a bírósági felülvizsgálati eljárások kezdeményezését megelőzően a közigazgatási felülvizsgálati eljárások kimerítésének a követelményét, amennyiben a nemzeti jog alapján ilyen követelmény fennáll.

Az eljárásnak igazságosnak, méltányosnak és gyorsnak kell lennie, és nem lehet mértéktelenül drága.

(5) E cikk rendelkezései hatékonyságának növelése céljából a tagállamok biztosítják, hogy a közigazgatási és bírósági felülvizsgálati eljárásokról gyakorlati információk álljanak a nyilvánosság rendelkezésére.

12. cikk

(1) A tagállamok és a Bizottság kicserélik a jelen irányelv alkalmazásával kapcsolatban szerzett tapasztalatokra vonatkozó információkat.

(2) A tagállamok különösen bármely olyan szempontról vagy küszöbértékről tájékoztatják a Bizottságot, amelyet a 4. cikk (2) bekezdésével összhangban megállapítottak a kérdéses projektek kiválasztására vonatkozóan.

(3) A fenti információcsere alapján, amennyiben szükséges, a Bizottság kiegészítő javaslatokat nyújt be az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz annak érdekében, hogy biztosítsák ezen irányelv megfelelően koordinált alkalmazását.

13. cikk

A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket a jelen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

14. cikk

Az V. melléklet A. részében említett irányelvekkel módosított 85/337/EGK irányelv hatályát veszti, az V. melléklet B. részében

említett irányelveknek a nemzeti jogba történő átültetésére vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.

A hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásokat ezen irányelvre való hivatkozásnak kell tekinteni, és a VI. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

15. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

16. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Strasbourgban, 2011. december 13-án.

az Európai Parlament részéről

az elnök

J. BUZEK

a Tanács részéről

az elnök

M. SZPUNAR

I. MELLÉKLET

A 4. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT PROJEKTEK

1. Nyersolaj-finomítók (kivéve azokat a vállalkozásokat, amelyek kizárólag kenőanyagokat készítenek a nyersolajból) és olyan létesítmények, amelyek napi legalább 500 tonna szén vagy bitumenes pala gázosítását vagy cseppfolyósítását végzik;
2. a) 300 megawattos vagy magasabb hőteljesítményű hőerőművek és egyéb égetőművek;

b) atomerőművek és egyéb atomreaktorok, ideértve az ilyen erőművek és reaktorok ⁽¹⁾ leszerelését és üzemén kívül helyezését (kivéve azokat a hasadóképes és termelő anyagot tartalmazó anyagokat gyártó és feldolgozó kísérleti célú létesítményeket, amelyek maximális teljesítménye nem haladja meg az 1 kilowatt folyamatos hőteljesítményt);
3. a) kiégett nukleáris üzemanyag újrafeldolgozására szolgáló létesítmények;

b) tervezett létesítmények:
 - i. a nukleáris üzemanyag termelésére vagy dúsítására;
 - ii. kiégett nukleáris üzemanyag vagy nagy aktivitású radioaktív hulladék feldolgozására;
 - iii. kiégett nukleáris üzemanyag végleges ártalmatlanítására;
 - iv. kizárólag radioaktív hulladék végleges ártalmatlanítására;
 - v. kizárólag kiégett nukleáris üzemanyagok (tíz évnél hosszabb időre tervezett) vagy radioaktív hulladék termelési helyétől eltérő helyen történő tárolására;
4. a) öntöttvas és acél olvasztására szolgáló integrált kohók;

b) kohászati, vegyi vagy elektrolitikus eljárással, nemvas nyersfémek ércből, dúsított ércből vagy másodlagos nyersanyagokból történő előállítására szolgáló létesítmények;
5. az azbeszt kivonására, valamint az azbeszt és az azbesztet tartalmazó termékek feldolgozására és átalakítására szolgáló létesítmények: azbesztcement termékek esetén évi 20 000 tonna feletti késztermék, súrlódó termékek esetén évi 50 tonna feletti késztermék és az azbeszt egyéb felhasználási területei esetén évi 200 tonna feletti felhasználással;
6. integrált vegyiművek, azaz anyagok kémiai átalakítási eljárások révén történő ipari méretű előállítása, amelyben több, egymás melletti és funkcionálisan összekapcsolt egység van, amelyek az alábbi célokra szolgálnak:
 - a) szerves vegyi alapanyagok gyártása;
 - b) szervesetlen vegyi alapanyagok gyártása;
 - c) foszfor-, nitrogén- vagy káliumalapú műtrágyák (egyszerű vagy összetett műtrágyák) gyártása;
 - d) növényvédelmi termékek és biocidok alapanyagainak gyártása;
 - e) alapvető gyógyszeripari termékek kémiai vagy biológiai eljárással történő gyártása;
 - f) robbanóanyagok gyártása;

⁽¹⁾ Az atomerőművek és egyéb atomreaktorok nem tekinthetők atomerőművek vagy atomreaktoroknak, ha a nukleáris üzemanyagot és a többi radioaktív szennyezett elemet a létesítményből tartósan eltávolították.

7. a) távolsági vasútvonalak és 2 100 méteres vagy azt meghaladó hosszúságú kifutópályával rendelkező repülőterek ⁽¹⁾ építése;
- b) autópályák és gyorsforgalmi utak ⁽²⁾ építése;
- c) négy- vagy ennél több sávú új utak építése, vagy meglévő, egy- vagy kétsávú utak áthelyezése és/vagy kiszélesítése négy- vagy több sávossá akkor, ha az új vagy átalakított és/vagy kiszélesített útszakasz egybefüggően legalább 10 km hosszú vagy annál hosszabb;
8. a) belvízi hajóútvonalak és a belvízi közlekedés kikötői, amelyek 1 350 tonnánál nehezebb hajók fogadására alkalmasak;
- b) kereskedelmi tengeri kikötők, parthoz vagy előkikötőhöz kapcsolódó be- és kirakó kikötőhelyek (kivéve a kikötőhelyeket), amelyek 1 350 tonnánál nehezebb hajók fogadására alkalmasak;
9. veszélyes hulladékok égetésére, a hulladékokról szóló, 2008. november 19-i 2008/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽³⁾ I. mellékletének D9 pontja alatt meghatározott kémiai kezelésre szolgáló hulladékártalmatlanító létesítmények, vagy azon irányelv 3. cikke 2. pontjában meghatározott veszélyeshulladék-lerakók;
10. nem veszélyes hulladékok égetésére vagy a 2008/98/EK irányelv I. mellékletének D9 pontja alatt meghatározott kémiai kezelésre szolgáló, 100 tonna/nap kapacitást meghaladó hulladékártalmatlanító létesítmények;
11. felszín alatti vízkivétel vagy a felszín alatti vízbe való mesterséges víz-visszatáplálási létesítmények, ahol a kivett vagy visszatáplált víz mennyisége legalább tízmillió köbméter;
12. a) a folyók vízgyűjtői közötti vízkészlet-átvezetést szolgáló létesítmények, ahol a vízátvezetéssel vízhiányt próbálnak megakadályozni, és ahol az átvezetett víz mennyisége több mint százmillió köbméter évente;
- b) minden más esetben olyan folyók vízgyűjtői közötti vízkészlet-átvezetést szolgáló létesítmények, ahol a vízkivétel vízgyűjtőjében az éves vízhozam sokéves átlaga meghaladja a kétezer millió köbmétert, és ahol az átvezetett víz mennyisége meghaladja a vízhozam 5 %-át.
- Mindkét esetben kivételt képeznek a vezetékes ivóvízellátó rendszerek;
13. a 150 000 lakosegyenértéket meghaladó kapacitású szennyvíztisztító telepek, ahogyan azt a települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK ⁽⁴⁾ tanácsi irányelv 2. cikkének 6. pontja meghatározza;
14. kőolaj és földgáz kereskedelmi célú kitermelése, ahol a kitermelt mennyiség meghaladja kőolaj esetében a napi 500 tonnát, földgáz esetében a napi 500 000 m³-t;
15. duzzasztógátak és víz visszatartására vagy állandó tározására tervezett más létesítmények, ahol az új vagy a további visszatartott vagy tározott víz mennyisége meghaladja a tízmillió köbmétert;
16. vezetékek, amelyek átmérője meghaladja a 800 mm-t, hossza pedig a 40 km-t, és amelyek az alábbiakra szolgálnak:
- a) gáz, olaj, vegyi anyagok szállítása;
- b) geológiai tárolásra szánt CO₂-áramok szállítása, beleértve a kapcsolódó nyomásfokozó állomásokat is;
17. baromfi és sertés intenzív tenyésztését végző telepek több mint:
- a) 85 000 hellyel brojlersirkék, 60 000 hellyel tojók számára;
- b) 3 000 hellyel (30 kg feletti) sertések számára; vagy
- c) 900 hellyel kocák számára;

⁽¹⁾ Ezen irányelv alkalmazásában a „repülőtér” olyan repülőtér, amely megfelel az 1944-ben megkötött, a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezetet létrehozó Chicagói Egyezmény szerinti meghatározásnak (14. melléklet).

⁽²⁾ Ezen irányelv alkalmazásában a „gyorsforgalmi út” olyan út, amely megfelel az 1975. november 15-én kelt, a nemzetközi forgalmú nagy utakról szóló európai megállapodás szerinti meghatározásnak.

⁽³⁾ HL L 312., 2008.11.22., 3. o.

⁽⁴⁾ HL L 135., 1991.5.30., 40. o.

18. ipari üzemek, amelyek
- a) fa- és egyéb rostszálapalapú papírpépet gyártanak;
 - b) papírt és kartont gyártanak, napi 200 tonna termelőkapacitás felett;
19. kőbányák, és külszíni bányák, ahol a kitermelési felület meghaladja a 25 hektárt, vagy tőzegkitermelés, ahol a kitermelési felület meghaladja a 150 hektárt;
20. 220 kV vagy annál nagyobb feszültségű és 15 km-nél hosszabb nagyfeszültségű villamos légvezetékek;
21. kőolaj, petrokémiai és vegyipari termékek tárolására szolgáló létesítmények, amelyek kapacitása eléri vagy meghaladja a 200 000 tonnát;
22. a szén-dioxid geológiai tárolásáról szóló, 2009. április 23-i 2009/31/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ értelmében vett tárolóhelyek;
23. a 2009/31/EK irányelv értelmében geológiai tárolásra szánt CO₂-áramok elkülönítésére szolgáló létesítmények, ha ezek a CO₂-áramok e melléklet hatálya alá tartozó létesítményekből származnak, vagy az évente elkülönített CO₂-mennyiség legalább 1,5 megatonna;
24. az e mellékletben felsorolt projektek bármilyen változtatása vagy bővítése, ha az ilyen változtatás vagy bővítés önmagában eléri az e mellékletben adott esetben meghatározott küszöbértékeket.
-

⁽¹⁾ HL L 140., 2009.6.5., 114. o.

II. MELLÉKLET

A 4. CIKK (2) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT PROJEKTEK

1. MEZŐGAZDASÁG, ERDŐGAZDÁLKODÁS ÉS AKVAKULTÚRA

- a) Birtokrendezési projektek;
- b) művelés alatt nem álló vagy félig természetes állapotú földterületek intenzív mezőgazdasági hasznosítását célzó projektek;
- c) mezőgazdasági vízgazdálkodási projektek, beleértve az öntözést és a vízelvezetést;
- d) erdő (első) telepítése és erdőirtás más földhasználatra történő áttérés céljából;
- e) intenzív állattartás létesítményei (az I. mellékletben nem szereplő projektek);
- f) intenzív haltenyésztés;
- g) területnyerés a tengertől.

2. NYERSANYAG-KITERMELŐ IPARÁGAK

- a) Kőbányák, külszíni bányák és tőzegkitermelés (az I. mellékletben nem szereplő projektek);
- b) mélyművelésű bányák;
- c) ásványi anyagok kitermelése tengeri vagy folyami kotrással;
- d) mélyfúrások, különösen:
 - i. geotermikus fúrás;
 - ii. nukleáris hulladék tárolásával összefüggő fúrás;
 - iii. vízellátással összefüggő fúrás,
- a talaj szilárdságának vizsgálatára irányuló fúrások kivételével;
- e) felszíni ipari létesítmények szén, kőolaj, földgáz és érc, valamint bitumenes pala kitermelésére.

3. ENERGIAIPAR

- a) Ipari létesítmények villamos energia, gőz és meleg víz előállítására (az I. mellékletben nem szereplő projektek);
- b) gáz, gőz és meleg víz szállítására szolgáló ipari létesítmények; villamos energia szállítására szolgáló légvezetékek (az I. mellékletben nem szereplő projektek);
- c) földgáz felszíni tárolása;
- d) éghető gázok felszín alatti tárolása;
- e) fosszilis tüzelőanyagok felszíni tárolása;
- f) szén és lignit ipari brikettézése;
- g) radioaktív hulladékokat tároló és feldolgozó létesítmények (kivéve, ha az I. mellékletben már szerepelnek);
- h) vízerőművek;
- i) energiatermelés céljából szélenergiát hasznosító létesítmények (szélenergiafarmok);

- j) az ezen irányelv I. mellékletének hatálya alá nem tartozó létesítményekből származó, a 2009/31/EK irányelv értelmében geológiai tárolásra szánt CO₂-áramok elkülönítésére szolgáló létesítmények.

4. FÉMEK GYÁRTÁSA ÉS FELDOLGOZÁSA

- a) Nyersvas vagy acél gyártására szolgáló létesítmények (elsődleges vagy másodlagos olvasztás), beleértve a folyamatos öntést;
- b) vasfémek feldolgozására szolgáló létesítmények:
- i. meleghengerművek;
 - ii. kovácsüzemek kalapácsokkal;
 - iii. olvasztott fém védőbevonatok felhordása;
- c) vasfémek öntödei;
- d) olvasztásra szolgáló létesítmények, ideértve a nemvasfémek ötvöztetését és a visszanyert termékeket is (finomítás, öntés stb.), kivéve a nemesfémeket;
- e) fémek és műanyagok felületi kezelésére elektrolitikus vagy vegyi eljárást alkalmazó létesítmények;
- f) gépjárművek gyártása és összeszerelése és gépjárműmotorok gyártása;
- g) sólyatér;
- h) légijárművek gyártására és javítására szolgáló létesítmények;
- i) vasúti berendezések gyártása;
- j) süllyesztékes kovácsolás robbanóanyaggal;
- k) fémércek pörkölésére és szinterelésére szolgáló létesítmények.

5. ÁSVÁNYIPAR

- a) Koksizálókemencék (száraz szénlepárlás);
- b) cementgyártó létesítmények;
- c) azbeszt és azbeszttermékek gyártására szolgáló létesítmények (az I. mellékletben nem szereplő létesítmények);
- d) üvegyártás létesítményei, beleértve az üvegszál gyártását;
- e) ásványi anyagok olvasztására szolgáló létesítmények, ideértve az ásványi szálak gyártását;
- f) étetéssel előállított kerámia termékek, különösen tetőcserép, téglák, tűzálló téglák, csempe, kőedény vagy porcelán gyártása.

6. VEGYIPAR (AZ I. MELLÉKLETBEN NEM SZEREPLŐ PROJEKTEK)

- a) Köztes vegyipari termékek kezelése és vegyi anyagok gyártása;
- b) peszticidek és gyógyszeripari termékek, festékek és lakkok, elasztomerek és peroxidok gyártása;
- c) kőolaj, petrokémiai és vegyipari termékek tárolására szolgáló létesítmények.

7. ÉLELMISZERIPAR

- a) Növényi és állati olajok és zsírok gyártása;
- b) növényi és állati termékekből konzerv gyártása;

- c) tejtermékek gyártása;
- d) sörfőzés és malátagyártás;
- e) édesség- és szirupgyártás;
- f) vágóhidak;
- g) ipari keményítőgyártás;
- h) halliszt és halolaj gyártása;
- i) cukorgyárak.

8. TEXTIL-, BŐR-, FA- ÉS PAPÍRIPAR

- a) Papír- és kartongyártás ipari létesítményei (az I. mellékletben nem szereplő projektek);
- b) szálak és textilanyagok előkezelését (mint például mosás, fehérítés, mercerezés), vagy festését végző üzemek;
- c) bőr és irha cserzését végző létesítmények;
- d) cellulóz feldolgozására és gyártására szolgáló létesítmények.

9. GUMIIPAR

Elasztomeralapú termékek gyártása és feldolgozása.

10. INFRASTRUKTURÁLIS PROJEKTEK

- a) Ipari területek fejlesztésére vonatkozó projektek;
- b) városfejlesztési projektek, ideértve a bevásárlóközpontok építését és parkolóhelyek létesítését;
- c) vasútépítés és más intermodális átrakodó állomások, és intermodális terminálok építése (az I. mellékletben nem szereplő projektek);
- d) repülőterek építése;
- e) utak, kikötők és kikötői létesítmények építése, ideértve a halászkikötőket is (az I. mellékletben nem szereplő projektek);
- f) az I. mellékletben nem szereplő belvízi hajózási utak építése, folyócsatornázás és árvízvédelmi művek;
- g) duzzasztógátak és víz visszatartására vagy állandó tározására tervezett más létesítmények (az I. mellékletben nem szereplő projektek);
- h) villamospályák, magas- vagy földalatti vasutak, függővasutak vagy hasonló, különleges építésű vasutak, amelyeket kizárólag vagy elsősorban személyszállításra használnak;
- i) olaj- és gázvezetékek létesítményei, valamint geológiai tárolásra szánt CO₂-áramok szállítására szolgáló csővezetékek (az I. mellékletben nem szereplő projektek);
- j) víztávvezetékek;
- k) erózió ellen védő tengerparti művek és a tengerben létesített műtárgyak, amelyek például védőgát, kikötőgát, móló vagy más parti védelmi művek építésével alkalmasak a tengerpart módosítására, kivéve az ilyen művek fenntartását és helyreállítását;
- l) felszín alatti vízkivétel és a felszín alatti vízbe való mesterséges víz-visszatáplálási létesítmények, amelyet az I. melléklet nem tartalmaz;
- m) a folyók vízgyűjtői közötti vízkészlet-átvezetést szolgáló létesítmények, amelyeket az I. melléklet nem tartalmaz.

11. EGYÉB PROJEKTEK

- a) Állandó verseny- és teszt pályák gépjárművek részére;
- b) hulladék ártalmatlanítására szolgáló létesítmények (az I. mellékletben nem szereplő projektek);
- c) szennyvíztisztító telepek (az I. mellékletben nem szereplő projektek);
- d) szennyvíziszap-lerakó telepek;
- e) ócskavastárolók, ideértve a járműroncsokat is;
- f) próbapadok motorokhoz, turbinákhoz és reaktorokhoz;
- g) mesterséges ásványi szálak előállítás;
- h) a robbanásveszélyes anyagok visszanyerésére vagy megsemmisítésére szolgáló létesítmények;
- i) állathulladék-ártalmatlanító létesítmény.

12. TURIZMUS ÉS SZABADIDŐ

- a) sípályák, sífelvonók, drótkötélpályák és azok kiegészítő létesítményei;
- b) jachtkikötők;
- c) a városi területeken kívüli üdülőtelepek, szállodakomplexumok és azok kiegészítő létesítményei;
- d) egész évben üzemelő kempingek;
- e) szabadidőparkok;

- 13. a) az I. vagy ebben a mellékletben felsorolt már engedélyezett, kivitelezett vagy kivitelezés alatt lévő projektek bármely olyan megváltoztatása vagy bővítése, amelynek jelentős ártalmas hatása van a környezetre (az I. mellékletben nem szereplő változtatás vagy bővítés);
 - b) az I. mellékletben felsorolt, kizárólag vagy elsősorban új módszerek vagy termékek kifejlesztésére és tesztelésére szolgáló, és két évnél nem hosszabb ideig működő projektek.
-

III. MELLÉKLET

A 4. CIKK (3) BEKEZDÉSE SZERINTI KIVÁLASZTÁSI KRITÉRIUMOK

1. A PROJEKTEK JELLEMZŐI

A projektek jellemzőinél különösen a következőket kell figyelembe venni:

- a) a projekt nagysága;
- b) más projektekkel való kumulálódása;
- c) a természeti erőforrások felhasználása;
- d) a hulladékkezelés;
- e) környezetszennyezés és károsítás;
- f) baleseti kockázatok, különös tekintettel a felhasznált anyagokra és technológiákra.

2. A PROJEKTEK HELYE

Azon földrajzi területek környezeti érzékenységét, amelyekre a projektek várhatóan hatással lesznek, különösen a következő pontok figyelembevételével kell értékelni:

- a) a meglévő földhasználat;
- b) a terület természeti erőforrásainak gazdagsága, minősége és regenerációs képessége;
- c) a természetes környezet terhelhetősége, különös figyelmet fordítva a következő területekre:
 - i. vizes élőhelyek;
 - ii. partmenti övezetek;
 - iii. hegyvidékek és erdős területek;
 - iv. természetvédelmi területek és parkok;
 - v. a tagállamok jogszabályai szerint osztályozott vagy védett területek; a vadon élő madarak védelméről szóló, 2009. november 30-i 2009/147/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ és a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv⁽²⁾ alapján a tagállamokban kijelölt különleges védelem alá helyezett területek;
 - vi. azok a területek, ahol az uniós jogszabályok által megállapított környezeti minőségi szabványokat már túllépték;
 - vii. sűrűn lakott térségek;
 - viii. történelmi, kulturális vagy régészeti jelentőségű tájak.

3. A LEHETSÉGES HATÁS JELLEMZŐI

A projektek lehetséges jelentős hatásait az 1. és 2. pontok szempontjai alapján kell megítélni, különös figyelemmel:

- a) a hatás kiterjedésére (földrajzi terület és az érintett lakosság nagyságára);
- b) a hatás határokon átnyúló jellegére;
- c) a hatás nagyságára és összetettségére;
- d) a hatás valószínűségére;
- e) a hatás időbeli tartamára, gyakoriságára és visszafordíthatóságára.

⁽¹⁾ HL L 20., 2010.1.26., 7. o.

⁽²⁾ HL L 206., 1992.7.22., 7. o.

IV. MELLÉKLET

AZ 5. CIKK (1) BEKEZDÉSE SZERINTI INFORMÁCIÓK

1. A projekt jellemzése, beleértve különösen:
 - a) az egész projekt fizikai jellemzőinek leírását és a területhasználati igényt az építkezés és az üzemelés szakaszában;
 - b) a termelési folyamat lényeges jellemzőinek leírását, például a felhasznált anyagok jellegére és mennyiségére vonatkozóan;
 - c) a tervezett projekt működtetése során keletkező hulladékok és kibocsátások (víz-, levegő- és talajszennyezés, zaj, rezgés, fény, hő, sugárzás stb.) típusára és mennyiségére vonatkozó becslést.
2. A projektgazda által megvizsgált főbb alternatívák áttekintése és a választás főbb okainak megjelölése, figyelembe véve a környezeti hatásokat.
3. A javasolt projekt által várhatóan jelentősen érintett környezeti tényezők leírása, különös tekintettel a lakosságra, az állat- és növényvilágra, a talajra, a vízre, a levegőre, az éghajlati tényezőkre, az anyagi javakra, beleértve az építészeti és régészeti örökséget és a tájat, és a fentiek közötti kölcsönhatásokat.
4. A javasolt projekt várhatóan jelentős környezeti hatásainak jellemzése ⁽¹⁾, amelyek a következőkből erednek:
 - a) a projekt létesítményeinek megléte;
 - b) a természeti erőforrások használata;
 - c) szennyező anyagok kibocsátása, környezetkárosítás okozása és a hulladék ártalmatlanítása.
5. A projektgazda által a 4. pontban meghatározott környezeti hatások előrejelzésére használt módszerek jellemzése.
6. A környezetre gyakorolt jelentős kedvezőtlen hatások megelőzésére, csökkentésére és amennyiben lehetséges, ellensúlyozására tervezett intézkedések leírása.
7. Az 1–6. pontok alapján megadott információk nem technikai jellegű összefoglalása.
8. A szükséges információk összeállítása során a projektgazda által tapasztalt bármilyen nehézségek (technikai hiányosságok, ismeretek hiánya) megjelölése.

⁽¹⁾ Az ismertetés kiterjed a projekt valamennyi közvetlen és bármely közvetett, másodlagos, kumulált, rövid, közép- és hosszú távú, tartós és átmeneti, kedvező és kedvezőtlen hatására.

V. MELLÉKLET

A. RÉSZ

A hatályon kívül helyezett irányelv és egymást követő módosításainak jegyzéke

(lásd a 14. cikket)

A Tanács 85/337/EGK irányelve
(HL L 175., 1985.7.5., 40. o.)

A Tanács 97/11/EK irányelve
(HL L 73., 1997.3.14., 5. o.)

Az Európai Parlament és a Tanács 2003/35/EK irányelve
(HL L 156., 2003.6.25., 17. o.)

Csak a 3. cikk

Az Európai Parlament és a Tanács 2009/31/EK irányelve
(HL L 140., 2009.6.5., 114. o.)

Csak a 31. cikk

B. RÉSZ

A nemzeti jogba való átültetésre előírt határidők

(lásd a 14. cikket)

Irányelv	Az átültetés határideje
85/337/EGK	1988. július 3.
97/11/EK	1999. március 14.
2003/35/EK	2005. június 25.
2009/31/EK	2011. június 25.

VI. MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

85/337/EGK irányelv	Ez az irányelv
1. cikk, (1) bekezdés	1. cikk, (1) bekezdés
1. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés	1. cikk, (2) bekezdés, bevezető szöveg
1. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés, bevezető szöveg	1. cikk, (2) bekezdés, a) pont, bevezető szöveg
1. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés, első franciabekezdés	1. cikk, (2) bekezdés, a) pont, első franciabekezdés
1. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés, második franciabekezdés	1. cikk, (2) bekezdés, a) pont, második franciabekezdés
1. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés	1. cikk, (2) bekezdés, b) pont
1. cikk, (2) bekezdés, negyedik albekezdés	1. cikk, (2) bekezdés, c) pont
1. cikk, (2) bekezdés, ötödik albekezdés	1. cikk, (2) bekezdés, d) pont
1. cikk, (2) bekezdés, hatodik albekezdés	1. cikk, (2) bekezdés, e) pont
1. cikk, (3) bekezdés	1. cikk, (2) bekezdés, f) pont
1. cikk, (4) bekezdés	1. cikk, (3) bekezdés
1. cikk, (5) bekezdés	1. cikk, (4) bekezdés
2. cikk, (1) bekezdés	2. cikk, (1) bekezdés
2. cikk, (2) bekezdés	2. cikk, (2) bekezdés
2. cikk, (2a) bekezdés	2. cikk, (3) bekezdés
2. cikk, (3) bekezdés	2. cikk, (4) bekezdés
3. cikk, bevezető szöveg	3. cikk, bevezető szöveg
3. cikk, első franciabekezdés	3. cikk, a) pont
3. cikk, második franciabekezdés	3. cikk, b) pont
3. cikk, harmadik franciabekezdés	3. cikk, c) pont
3. cikk, negyedik franciabekezdés	3. cikk, d) pont
4. cikk	4. cikk
5. cikk, (1) bekezdés	5. cikk, (1) bekezdés
5. cikk, (2) bekezdés	5. cikk, (2) bekezdés
5. cikk, (3) bekezdés, bevezető szöveg	5. cikk, (3) bekezdés, bevezető szöveg
5. cikk, (3) bekezdés, első franciabekezdés	5. cikk, (3) bekezdés, a) pont
5. cikk, (3) bekezdés, második franciabekezdés	5. cikk, (3) bekezdés, b) pont
5. cikk, (3) bekezdés, harmadik franciabekezdés	5. cikk, (3) bekezdés, c) pont
5. cikk, (3) bekezdés, negyedik franciabekezdés	5. cikk, (3) bekezdés, d) pont
5. cikk, (3) bekezdés, ötödik franciabekezdés	5. cikk, (3) bekezdés, e) pont
5. cikk, (4) bekezdés	5. cikk, (4) bekezdés
6. cikk	6. cikk
7. cikk, (1) bekezdés, bevezető szöveg	7. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés, bevezető szöveg

85/337/EGK irányelv	Ez az irányelv
7. cikk, (1) bekezdés, a) pont	7. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés, a) pont
7. cikk, (1) bekezdés, b) pont	7. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés, b) pont
7. cikk, (1) bekezdés, záró szöveg	7. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés
7. cikk, (2)–(5) bekezdés	7. cikk, (2)–(5) bekezdés
8. cikk	8. cikk
9. cikk, (1) bekezdés, bevezető szöveg	9. cikk, bevezető szöveg
9. cikk, (1) bekezdés, első franciabekezdés	9. cikk, (1) bekezdés, a) pont
9. cikk, (1) bekezdés, második franciabekezdés	9. cikk, (1) bekezdés, b) pont
9. cikk, (1) bekezdés, harmadik franciabekezdés	9. cikk, (1) bekezdés, c) pont
9. cikk, (2) bekezdés	9. cikk, (2) bekezdés
10. cikk	10. cikk
10a. cikk, első bekezdés	11. cikk, (1) bekezdés
10a. cikk, második bekezdés	11. cikk, (2) bekezdés
10a. cikk, harmadik bekezdés	11. cikk, (3) bekezdés
10a. cikk, negyedik és ötödik bekezdés	11. cikk, (4) bekezdés, első és második albekezdés
10a. cikk, hatodik bekezdés	11. cikk, (5) bekezdés
11. cikk, (1) bekezdés	12. cikk, (1) bekezdés
11. cikk, (2) bekezdés	12. cikk, (2) bekezdés
11. cikk, (3) bekezdés	—
11. cikk, (4) bekezdés	12. cikk, (3) bekezdés
12. cikk, (1) bekezdés	—
12. cikk, (2) bekezdés	13. cikk
—	14. cikk
—	15. cikk
14. cikk	16. cikk
I. melléklet, 1. pont	I. melléklet, 1. pont
I. melléklet, 2. pont, első franciabekezdés	I. melléklet, 2. pont, a) alpont
I. melléklet, 2. pont, második franciabekezdés	I. melléklet, 2. pont, b) alpont
I. melléklet, 3. pont, a) alpont	I. melléklet, 3. pont, a) alpont
I. melléklet, 3. pont, b) alpont, bevezető szöveg	I. melléklet, 3. pont, b) alpont, bevezető szöveg
I. melléklet, 3. pont, b) alpont, első franciabekezdés	I. melléklet, 3. pont, b) alpont, i. franciabekezdés
I. melléklet, 3. pont, b) alpont, második franciabekezdés	I. melléklet, 3. pont, b) alpont, ii. franciabekezdés
I. melléklet, 3. pont, b) alpont, harmadik franciabekezdés	I. melléklet, 3. pont, b) alpont, iii. franciabekezdés
I. melléklet, 3. pont, b) alpont, negyedik franciabekezdés	I. melléklet, 3. pont, b) alpont, iv. franciabekezdés
I. melléklet, 3. pont, b) alpont, ötödik franciabekezdés	I. melléklet, 3. pont, b) alpont, v. franciabekezdés
I. melléklet, 4. pont, első franciabekezdés	I. melléklet, 4. pont, a) alpont

85/337/EGK irányelv	Ez az irányelv
I. melléklet, 4. pont, második franciabekezdés	I. melléklet, 4. pont, b) alpont
I. melléklet, 5. pont	I. melléklet, 5. pont
I. melléklet, 6. pont, bevezető szöveg	I. melléklet, 6. pont, bevezető szöveg
I. melléklet, 6. pont, i. alpont	I. melléklet, 6. pont, a) alpont
I. melléklet, 6. pont, ii. alpont	I. melléklet, 6. pont, b) alpont
I. melléklet, 6. pont, iii. alpont	I. melléklet, 6. pont, c) alpont
I. melléklet, 6. pont, iv. alpont	I. melléklet, 6. pont, d) alpont
I. melléklet, 6. pont, v. alpont	I. melléklet, 6. pont, e) alpont
I. melléklet, 6. pont, vi. alpont	I. melléklet, 6. pont, f) alpont
I. melléklet, 7–15. pont	I. melléklet, 7–15. pont
I. melléklet, 16. pont, bevezető szöveg	I. melléklet, 16. pont, bevezető szöveg
I. melléklet, 16. pont, első franciabekezdés	I. melléklet, 16. pont, a) alpont
I. melléklet, 16. pont, második franciabekezdés	I. melléklet, 16. pont, b) alpont
I. melléklet, 17–21. pont	I. melléklet, 17–21. pont
I. melléklet, 22. pont	I. melléklet, 24. pont
I. melléklet, 23. pont	I. melléklet, 22. pont
I. melléklet, 24. pont	I. melléklet, 23. pont
II. melléklet, 1. pont	II. melléklet, 1. pont
II. melléklet, 2. pont, a), b) és c) alpont	II. melléklet, 2. pont, a), b) és c) alpont
II. melléklet, 2. pont, d) alpont, bevezető szöveg	II. melléklet, 2. pont, d) alpont, bevezető szöveg
II. melléklet, 2. pont, d) alpont, első franciabekezdés	II. melléklet, 2. pont, d) alpont, i. franciabekezdés
II. melléklet, 2. pont, d) alpont, második franciabekezdés	II. melléklet, 2. pont, d) alpont, ii. franciabekezdés
II. melléklet, 2. pont, d) alpont, harmadik franciabekezdés	II. melléklet, 2. pont, d) alpont, iii. franciabekezdés
II. melléklet, 2. pont, d) alpont, záró szöveg	II. melléklet, 2. pont, d) alpont, záró szöveg
II. melléklet, 2. pont, e) alpont	II. melléklet, 2. pont, e) alpont
II. melléklet, 3–12. pont	II. melléklet, 3–12. pont
II. melléklet, 13. pont, első franciabekezdés	II. melléklet, 13. pont, a) alpont
II. melléklet, 13. pont, második franciabekezdés	II. melléklet, 13. pont, b) alpont
III. melléklet, 1. pont, bevezető szöveg	III. melléklet, 1. pont, bevezető szöveg
III. melléklet, 1. pont, első franciabekezdés	III. melléklet, 1. pont, a) alpont
III. melléklet, 1. pont, második franciabekezdés	III. melléklet, 1. pont, b) alpont
III. melléklet, 1. pont, harmadik franciabekezdés	III. melléklet, 1. pont, c) alpont
III. melléklet, 1. pont, negyedik franciabekezdés	III. melléklet, 1. pont, d) alpont
III. melléklet, 1. pont, ötödik franciabekezdés	III. melléklet, 1. pont, e) alpont
III. melléklet, 1. pont, hatodik franciabekezdés	III. melléklet, 1. pont, f) alpont
III. melléklet, 2. pont, bevezető szöveg	III. melléklet, 2. pont, bevezető szöveg

85/337/EGK irányelv	Ez az irányelv
III. melléklet, 2. pont, első franciabekezdés	III. melléklet, 2. pont, a) alpont
III. melléklet, 2. pont, második franciabekezdés	III. melléklet, 2. pont, b) alpont
III. melléklet, 2. pont, harmadik franciabekezdés, bevezető szöveg	III. melléklet, 2. pont, c) alpont, bevezető szöveg
III. melléklet, 2. pont, harmadik franciabekezdés, a) alpont	III. melléklet, 2. pont, c) alpont, i. franciabekezdés
III. melléklet, 2. pont, harmadik franciabekezdés, b) alpont	III. melléklet, 2. pont, c) alpont, ii. franciabekezdés
III. melléklet, 2. pont, harmadik franciabekezdés, c) alpont	III. melléklet, 2. pont, c) alpont, iii. franciabekezdés
III. melléklet, 2. pont, harmadik franciabekezdés, d) alpont	III. melléklet, 2. pont, c) alpont, iv. franciabekezdés
III. melléklet, 2. pont, harmadik franciabekezdés, e) alpont	III. melléklet, 2. pont, c) alpont, v. franciabekezdés
III. melléklet, 2. pont, harmadik franciabekezdés, f) alpont	III. melléklet, 2. pont, c) alpont, vi. franciabekezdés
III. melléklet, 2. pont, harmadik franciabekezdés, g) alpont	III. melléklet, 2. pont, c) alpont, vii. franciabekezdés
III. melléklet, 2. pont, harmadik franciabekezdés, h) alpont	III. melléklet, 2. pont, c) alpont, viii. franciabekezdés
III. melléklet, 3. pont, bevezető szöveg	III. melléklet, 3. pont, bevezető szöveg
III. melléklet, 3. pont, első franciabekezdés	III. melléklet, 3. pont, a) alpont
III. melléklet, 3. pont, második franciabekezdés	III. melléklet, 3. pont, b) alpont
III. melléklet, 3. pont, harmadik franciabekezdés	III. melléklet, 3. pont, c) alpont
III. melléklet, 3. pont, negyedik franciabekezdés	III. melléklet, 3. pont, d) alpont
III. melléklet, 3. pont, ötödik franciabekezdés	III. melléklet, 3. pont, e) alpont
IV. melléklet, 1. pont, bevezető szöveg	IV. melléklet, 1. pont, bevezető szöveg
IV. melléklet, 1. pont, első franciabekezdés	IV. melléklet, 1. pont, a) alpont
IV. melléklet, 1. pont, második franciabekezdés	IV. melléklet, 1. pont, b) alpont
IV. melléklet, 1. pont, harmadik franciabekezdés	IV. melléklet, 1. pont, c) alpont
IV. melléklet, 2. és 3. pont	IV. melléklet, 2. és 3. pont
IV. melléklet, 4. pont, bevezető szöveg	IV. melléklet, 4. pont, első albekezdés, bevezető szöveg
IV. melléklet, 4. pont, első franciabekezdés	IV. melléklet, 4. pont, első albekezdés, a) alpont
IV. melléklet, 4. pont, második franciabekezdés	IV. melléklet, 4. pont, első albekezdés, b) alpont
IV. melléklet, 4. pont, harmadik franciabekezdés	IV. melléklet, 4. pont, első albekezdés, c) alpont
IV. melléklet, 4. pont, záró szöveg	IV. melléklet, 5. pont
IV. melléklet, 5. pont	IV. melléklet, 6. pont
IV. melléklet, 6. pont	IV. melléklet, 7. pont
IV. melléklet, 7. pont	IV. melléklet, 8. pont
—	V. melléklet
—	VI. melléklet

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

Tájékoztatás az Európai Közösség és a Zöld-foki Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyv hatálybalépésének időpontjáról

Az Európai Unió 2011. október 10-én értesítette a Zöld-foki Köztársaságot, hogy a Tanács – az Európai Unió nevében – lezárta a 2011. július 27-én Brüsszelben aláírt, fent említett jegyzőkönyv hatálybalépéséhez szükséges eljárásokat.

A Zöld-foki Köztársaság 2012. január 17-én hasonlóképpen értesítette az Európai Uniót, hogy lezárta a jegyzőkönyv megkötéséhez szükséges eljárásokat.

A jegyzőkönyv ennek megfelelően – a 16. cikke értelmében – 2012. január 17-én hatályba lépett.

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 71/2012/EU RENDELETE

(2012. január 27.)

a veszélyes vegyi anyagok kiviteléről és behozataláról szóló 689/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

születtek, amelyek figyelembevétele céljából a 689/2008/EK rendelet I. mellékletét módosítani szükséges.

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a veszélyes vegyi anyagok kiviteléről és behozataláról szóló, 2008. június 17-i 689/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 22. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1998. szeptember 11-én aláírt és a Közösség nevében a 2003/106/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ jóváhagyott, a nemzetközi kereskedelembe forgalmazott egyes veszélyes vegyi anyagok és növényvédő szerek előzetes tájékoztatáson alapuló jóváhagyási eljárásáról szóló Rotterdami Egyezményt a 689/2008/EK rendelet hajtja végre.
- (2) A növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾, a biocid termékek forgalomba hozataláról szóló, 1998. február 16-i 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ és a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ alapján egyes vegyi anyagokkal kapcsolatban különböző szabályozási intézkedések

- (3) A diklobenil, a diklorán, az etoxikvin és a propizoklór nem került hatóanyagként felvételre a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelv ⁽⁶⁾ I. mellékletébe, vagyis ezeket a hatóanyagokat peszticidként használni tilos, és ezért indokolt azokat felvenni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében található vegyianyagjegyzékbe. A diklobenilnek, a dikloránnak, az etoxikvinnak és a propizoklórnak az I. mellékletbe való felvételét felfüggesztették azon új, a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe való felvétel iránti kérelem miatt, amelyet a 91/414/EGK tanácsi irányelv alkalmazására vonatkozó részletes szabályoknak az irányelv 8. cikke (2) bekezdésében említett munkaprogramban szereplő, de az irányelv I. mellékletébe fel nem vett hatóanyagok szokásos és gyorsított eljárással való értékelése tekintetében történő megállapításáról szóló, 2008. január 17-i 33/2008/EK bizottsági rendelet ⁽⁷⁾ 13. cikke alapján nyújtottak be. Ez az új kérelem ismét ahhoz vezetett, hogy a diklobenil, a diklorán, az etoxikvin és a propizoklór nem került hatóanyagként felvételre a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe, ennek megfelelően a diklobenilt, a dikloránt, az etoxikvint és a propizoklórt peszticidként használni továbbra is tilos, továbbá az I. mellékletbe való felvétel felfüggesztésének oka megszűnt. Ezért a diklobenil, a diklorán, az etoxikvin és a propizoklór hatóanyagot fel kell venni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében foglalt vegyianyagjegyzékbe.

- (4) A metil-bromid hatóanyagként nem került felvételre sem a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe, sem a 98/8/EK irányelv I., IA. vagy IB. mellékletébe, ennek megfelelően a metil-bromidot peszticidként használni tilos, ezért indokolt felvenni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében található vegyianyagjegyzékbe. A metil-bromidnak az I. mellékletbe való felvételét felfüggesztették azon új, a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe való felvétel iránti kérelem miatt, amelyet a 33/2008/EK rendelet 13. cikke alapján nyújtottak be. Ez az új kérelem ismét ahhoz vezetett, hogy a metil-bromid nem került hatóanyagként felvételre a 91/414/EGK irányelv I.

⁽¹⁾ HL L 204., 2008.7.31., 1. o.

⁽²⁾ HL L 63., 2003.3.6., 27. o.

⁽³⁾ HL L 309., 2009.11.24., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 123., 1998.4.24., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

⁽⁶⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.

⁽⁷⁾ HL L 15., 2008.1.18., 5. o.

mellékletbe, ennek eredményeképpen a metil-bromidot peszticidként használni továbbra is tilos, továbbá az I. mellékletbe való felvétel felfüggesztésének oka megszűnt. Ezért a metil-bromid hatóanyagot fel kell venni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében foglalt vegyianyagjegyzékbe.

- (5) A ciánamid hatóanyagként nem került felvételre a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe, ennek megfelelően a ciánamid peszticidként való használata szigorú korlátozás alá esik, ezért – mivel gyakorlatilag mindenfajta felhasználása tilos – indokolt azt felvenni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében található vegyianyagjegyzékbe, annak ellenére is, hogy a ciánamid a 98/8/EK irányelv alkalmazásában azonosított és bejelentett anyag, és ennek megfelelően használatát a tagállamok az említett irányelv alapján meghozandó döntés elfogadásáig továbbra is engedélyezhetik. A ciánamidnak az I. mellékletbe való felvételét felfüggesztették azon új, a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe való felvétel iránti kérelem miatt, amelyet a 33/2008/EK rendelet 13. cikke alapján nyújtottak be. Az új kérelmet a kérelmező visszavonta, és ezzel az I. mellékletbe való felvétel felfüggesztésének oka megszűnt. Ezért a ciánamid hatóanyagot fel kell venni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében foglalt vegyianyagjegyzékbe.

- (6) A flurprimidol nem került hatóanyagként felvételre a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe, vagyis a flurprimidolt peszticidként használni tilos, és ezért indokolt azt felvenni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében található vegyianyagjegyzékbe. A flurprimidolnak az I. melléklet 2. részébe való felvételét felfüggesztették azon új, a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe való felvétel iránti kérelem miatt, amelyet a 33/2008/EK rendelet 13. cikke alapján nyújtottak be. Ez az új kérelem ismét ahhoz vezetett, hogy a flurprimidol nem került hatóanyagként felvételre a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe, ennek megfelelően a flurprimidolt peszticidként használni továbbra is tilos, továbbá az I. melléklet 2. részébe való felvétel felfüggesztésének oka megszűnt.

Ezért a flurprimidol hatóanyagot fel kell venni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 2. részében foglalt vegyianyagjegyzékbe.

- (7) A triflumuron hatóanyagként felvételre került a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe, ennek megfelelően a triflumuron peszticidként való használata a továbbiakban nem esik tilalom hatálya alá. Ezért a triflumuron hatóanyagot indokolt törölni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. részében található vegyianyagjegyzékből.
- (8) A triazoxid az 1107/2009/EK rendelettel összhangban hatóanyagként jóváhagyásra került, ennek megfelelően a triazoxid peszticidként való használata a továbbiakban nem esik tilalom hatálya alá. Ezért a triazoxid hatóanyagot indokolt törölni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. részében található vegyianyagjegyzékből.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az 1907/2006/EK rendelet 133. cikkével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 689/2008/EK rendelet I. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2012. április 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. január 27-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A 689/2008/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 1. rész a következőképpen módosul:

a) a táblázat a következő bejegyzésekkel egészül ki:

Vegyí anyag	CAS-szám	Einecs-szám	KN-kód	Alkategória (*)	Felhasználási korlátozás (**)	Értesítést nem igénylő országok
„Ciánamid +	420-04-2	206-992-3	2853 00 90	p(1)	b	
Diklobenil +	1194-65-6	214-787-5	2926 90 95	p(1)	b	
Diklorán +	99-30-9	202-746-4	2921 42 00	p(1)	b	
Etoxikvin +	91-53-2	202-075-7	2933 49 90	p(1)	b	
Metil-bromid +	74-83-9	200-813-2	2903 39 11	p(1)-p(2)	b-b	
Propizoklór +	86763-47-5	n.a.	2924 29 98	p(1)	b"	

b) a flurprimidolra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Vegyí anyag	CAS-szám	Einecs-szám	KN-kód	Alkategória (*)	Felhasználási korlátozás (**)	Értesítést nem igénylő országok
„Flurprimidol +	56425-91-3	n.a.	2933 59 95	p(1)	b"	

c) a következő bejegyzést el kell hagyni:

Vegyí anyag	CAS-szám	Einecs-szám	KN-kód	Alkategória (*)	Felhasználási korlátozás (**)	Értesítést nem igénylő országok
„Triflumuron	64628-44-0	264-980-3	2924 29 98	p(1)	b"	

d) a következő bejegyzést el kell hagyni:

Vegyí anyag	CAS-szám	Einecs-szám	KN-kód	Alkategória (*)	Felhasználási korlátozás (**)	Értesítést nem igénylő országok
„Triazoxid	72459-58-6	276-668-4	2933 29 90	p(1)	b"	

2. a 2. rész a következő bejegyzésekkel egészül ki:

Vegyí anyag	CAS-szám	Einecs-szám	KN-kód	Kategória (*)	Felhasználási korlátozás (**)
„Ciánamid	420-04-2	206-992-3	2853 00 90	p	sr
Diklobenil	1194-65-6	214-787-5	2926 90 95	p	b
Diklorán	99-30-9	202-746-4	2921 42 00	p	b
Etoxikvin	91-53-2	202-075-7	2933 49 90	p	b
Flurprimidol	56425-91-3	n.a.	2933 59 95	p	b
Metil-bromid	74-83-9	200-813-2	2903 39 11	p	b
Propizoklór	86763-47-5	n.a.	2924 29 98	p	b"

A BIZOTTSÁG 72/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2012. január 27.)

az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló 543/2011/EU végrehajtási rendelet módosításáról és az attól való eltéréseiről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikkével összefüggésben értelmezett 103h. cikke b) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1234/2007/EK rendelet rendelkezik a mezőgazdasági piacok közös szervezéséről, amely magában foglalja a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatot. Az 1234/2007/EK rendelet 103e. cikkének (1) bekezdése értelmében a tagállamok olyan régiókban, ahol a gyümölcs- és zöldségágazatban a termelők szervezettségének foka különösen alacsony, a Bizottság kellően indokolt kérésre engedélyezheti a tagállamoknak, hogy a termelői szervezetek számára a 103b. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett pénzügyi hozzájárulás legfeljebb 80 %-át kitevő nemzeti pénzügyi támogatást fizessenek.
- (2) Az 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ 91. cikkének (1) bekezdése értelmében az 1234/2007/EK rendelet 103e. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában valamely tagállami régióban a termelők szervezettségi fokát úgy kell kiszámítani, hogy a régióban előállított és a termelői szervezetek, a termelői szervezetek társulásai és a termelői csoportok által forgalmazott gyümölcs- és zöldségfélék értékét el kell osztani a régióban előállított összes gyümölcs- és zöldségféle értékével. A nemzeti támogatás megfelelő felhasználásának biztosítása érdekében helyénvaló egyértelművé tenni a szervezettség fokának kiszámítására vonatkozó előírásokat.
- (3) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 91. cikke (2) bekezdésének második albekezdése értelmében a régiót az érintett tagállam olyan részének kell tekinteni, amely a tagállam területén belül közigazgatási, földrajzi vagy gazdasági jellemzői alapján pontosan elhatárolható. A következetesség és az ellenőrizhetőség céljából indokolt egyértelművé tenni a régió meghatározását és minimális időtartamot megállapítani, amely során a régió meghatározásának módosítása nem engedélyezett, kivéve, ha azt objektív okok igazolják.

- (4) Az 543/2011/EU végrehajtási rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 92. cikke (1) bekezdésének első albekezdése értelmében a tagállamoknak az adott év január 31-ig kell benyújtaniuk a Bizottsághoz az adott naptári évben végrehajtandó működési programokhoz nyújtandó nemzeti pénzügyi támogatás engedélyezésére vonatkozó kérelmüket. Annak érdekében, hogy 2012-ben alkalmazható legyen az 543/2011/EU végrehajtási rendelet módosított 91. cikke, helyénvaló eltérést biztosítani a szóban forgó végrehajtási rendelet 92. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében megállapított határidőre vonatkozóan. Ezen túlmenően elő kell írni az e rendelet hatálybalépése előtt beküldött kérelmek helyesbítését.
- (6) Annak biztosítása érdekében, hogy a 2012-ben végrehajtandó működési programokhoz nyújtandó nemzeti pénzügyi támogatás engedélyezésére vonatkozó kérelmek az új szabályoknak megfelelően kerülhessenek benyújtásra, e rendeletnek a közzétételét követő napon hatályba kell lépnie. Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 95. cikkének (1) bekezdése azonban azt is előírja, hogy a támogatás Unió általi visszatérítésére vonatkozó kérelemhez bizonyítékot kell csatolni, amely feltünteti az érintett régióban a termelők szervezettségi fokát. E rendelet ezért nem érinti az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 95. cikke (1) bekezdésének megfelelően benyújtott, a Bizottság által e rendelet hatálybalépése előtt engedélyezett nemzeti pénzügyi támogatás Unió általi visszatérítésére vonatkozó kérelmeket.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet módosítása**

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 91. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„91. cikk**A termelők szervezettségi foka és a régió meghatározása**

1. Az 1234/2007/EK rendelet 103e. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában valamely tagállami régióban a termelők szervezettségi fokát úgy kell kiszámítani, hogy az érintett

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

régióban előállított és a termelői szervezetek, a termelői szervezetek társulásai és a termelői csoportok által forgalmazott gyümölcs- és zöldségfélék értékét el kell osztani a régióban előállított összes gyümölcs- és zöldségféle értékével.

Az érintett régióban előállított és az első albekezdésben említett termelői szervezetek, a termelői szervezetek társulásai és a termelői csoportok által forgalmazott gyümölcs- és zöldségfélék értéke csak azon termékeket tartalmazza, amelyek tekintetében a szóban forgó termelői szervezetek, a termelői szervezetek társulásai és a termelői csoportok elismeréssel rendelkeznek. A 42. és 50. cikk rendelkezései értelemszerűen alkalmazandók. Az említett érték kiszámításába kizárólag a termelői szervezetek, a termelői szervezetek társulásai, a termelői csoportok és tagjaik által az érintett régióban előállított, valamint a termelői szervezetek, a termelői szervezetek társulásai és a termelői csoportok által forgalmazott termék vonható be.

Az érintett régióban előállított gyümölcs- és zöldségfélék összértékének kiszámításakor a 138/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) I. mellékletében meghatározott módszerek értelemszerűen alkalmazandók.

2. Valamely tagállami régióban a termelők szervezettségi foka különösen alacsonynak tekintendő, ha az (1) bekezdésben meghatározottak szerint számított átlagos szervezettségi fok nem éri el a 20 %-ot arra a három legutóbbi évre vonatkozóan, amelyek vonatkozásában az adatok rendelkezésre állnak.

3. Nemzeti pénzügyi támogatásban kizárólag az ebben a cikkben említett régióban folytatott gyümölcs- és zöldségtermelés részesülhet.

4. E fejezet alkalmazásában, a szervezettség fokának az (1) bekezdéssel összhangban történő kiszámítása érdekében a tagállamok a régiókat objektív és megkülönböztetéstől mentes kritériumok, például azok agronómiai és gazdasági jellemzői, valamint regionális mezőgazdasági (gyümölcs- és zöldségfélékre vonatkozó) potenciálja, illetve intézményi vagy adminisztratív struktúrája alapján és amelyekre vonatkozóan rendelkezésükre állnak adatok, területük pontosan elhatárolható részeként határozzák meg.

E fejezet alkalmazásában a tagállam által meghatározott régiók legalább öt évig nem változtathatók meg, kivéve, ha a módosítás az érintett régióban vagy régiókban a termelők szervezettségi fokának kiszámításához nem kapcsolódó nyomós és objektív indokokon alapul.

(*) HL L 33., 2004.2.5., 1. o.”

2. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 92. cikkének (1) bekezdésétől eltérve:

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 92. cikke (1) bekezdésének első albekezdésétől eltérően a tagállamok 2012. február 29-ig kérelmet nyújtanak be a Bizottsághoz az 1234/2007/EK rendelet 103e. cikkének (1) bekezdése szerinti, a 2012-ben végrehajtandó működési programokhoz nyújtandó nemzeti pénzügyi támogatás engedélyezése céljából.

A tagállamok e rendelet hatálybalépésének időpontját követően benyújtott, első engedélyezés iránti első kérelmükben azonosítják a régiókat, ideértve az e rendelettel módosított, az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 91. cikke (4) bekezdésében foglaltak szerinti földrajzi elhatárolásukat is. A tagállamok indokolt esetben 2012. február 29-ig helyesbíthetik a Bizottságnak e rendelet hatálybalépésének időpontja előtt megküldött, 2012-re vonatkozó engedélyezés iránti kérelmüket.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

E rendelet nem érinti az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 95. cikke (1) bekezdésének megfelelően benyújtott, az e rendelet hatálybalépésének időpontja előtt a Bizottság által engedélyezett nemzeti pénzügyi támogatás Unió általi visszatérítésére vonatkozó kérelmeket.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. január 27-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

A BIZOTTSÁG 73/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2012. január 27.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,

tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozott-zöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾, és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. január 27-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	160,4
	MA	53,0
	TN	74,2
	TR	101,9
	ZZ	97,4
0707 00 05	EG	217,9
	JO	241,9
	MA	148,6
	TR	182,3
	ZZ	197,7
0709 91 00	EG	143,2
	ZZ	143,2
0709 93 10	MA	130,8
	TR	161,9
	ZZ	146,4
0805 10 20	EG	52,2
	MA	54,0
	TN	62,6
	TR	61,4
	ZZ	57,6
0805 20 10	MA	98,4
	ZZ	98,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	61,5
	EG	81,0
	IL	96,6
	JM	118,0
	KR	92,2
	MA	52,0
	PK	50,1
	TR	89,4
	ZZ	80,1
0805 50 10	TR	55,8
	ZZ	55,8
0808 10 80	CA	123,7
	CL	78,5
	CN	107,9
	US	157,9
	ZZ	117,0
0808 30 90	CN	98,4
	TR	95,1
	US	120,5
	ZA	99,3
	ZZ	103,3

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nómenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

AZ EURÓPAI PARLAMENT, A TANÁCS ÉS A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2012. január 23.)

az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) felügyelőbizottsága tagjainak kinevezéséről

(2012/45/EU, Euratom)

AZ EURÓPAI PARLAMENT, A TANÁCS ÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) létrehozásáról szóló, 1999. április 28-i 1999/352/EK, ESZAK, Euratom bizottsági határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikkére,

tekintettel az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról szóló, 1999. május 25-i 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾, valamint az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról szóló, 1999. május 25-i 1074/1999/Euratom tanácsi rendeletre ⁽³⁾ és különösen e rendeletek 11. cikkének (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1073/1999/EK rendelet és az 1074/1999/Euratom rendelet 11. cikkének (2) bekezdése arról rendelkezik, hogy az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) felügyelőbizottságát öt független kívülálló személy alkotja, akik saját országukban a Hivatal tevékenységi köreivel kapcsolatos területeken megfelelő képesítéssel rendelkező, magas beosztást betöltő személyek, valamint hogy kinevezésük az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közös megegyezésével történik.
- (2) A 11. cikk (3) bekezdése szerint a tagok hivatalukat három éven keresztül töltik be, kinevezésük egy alkalommal megújítható.
- (3) A 2005. november 30-i hatállyal kinevezett felügyelőbizottsági tagok maximális hivatali ideje lejárt. Az 1073/1999/EK rendelet és az 1074/1999/Euratom rendelet 11. cikkének (4) bekezdésével összhangban az említett tagok hivatali idejük lejártá után is ellátják hivatali feladataikat, amíg a felügyelőbizottság új tagjainak kinevezési eljárása le nem zárul. Ezért az új tagokat mihamarabb ki kell nevezni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

(1) Az Európai Parlament, a Tanács és az Európai Bizottság 2012. január 23-tól kezdődő hatállyal az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) felügyelőbizottságába tagként a következő személyeket nevezi ki:

— Herbert BÖSCH,

— Johan DENOLF,

— Catherine PIGNON,

— Rita SCHEMBRI,

— Christiaan TIMMERMANS.

⁽¹⁾ HL L 136., 1999.5.31., 20. o.

⁽²⁾ HL L 136., 1999.5.31., 1. o.

⁽³⁾ HL L 136., 1999.5.31., 8. o.

(2) Amennyiben az említett személyek valamelyike lemond felügyelőbizottsági tagságáról, elhalálozik vagy hivatala ellátására véglegesen alkalmatlanná válik, helyére haladéktalanul a felügyelőbizottságba még ki nem nevezett azon személynek kell lépnie, aki az alábbi listán elsőként szerepel:

- Jens MADSEN,
- Cristina NICOARĂ,
- Tuomas Henrik PÖYSTI,
- Dimitrios ZIMIANITIS.

2. cikk

A felügyelőbizottság tagjai feladataik ellátásában sem kormányoktól, sem pedig intézményektől, szervektől, hivataloktól vagy ügynökségektől nem kérhetnek és nem fogadhatnak el utasításokat.

Nem foglalkozhatnak olyan ügyekkel, amelyekben közvetlenül vagy közvetve bármiféle személyes, különösen családi vagy pénzügyi érdekeltséggel rendelkeznek, és amely érdekeltség sértheti pártatlanságukat.

Szigorú titoktartás mellett kell kezelniük a hozzájuk benyújtott ügyiratokat, és folytatniuk az azokkal kapcsolatos tanácskozásokat.

3. cikk

A felügyelőbizottság tagjait költségtérítés illeti meg a feladataik ellátása során felmerülő költségekkel kapcsolatban, valamint napidíj minden egyes, hivatali feladataik ellátásával töltött nap után. A napidíj összegét és a költségtérítés szabályait a Bizottság állapítja meg.

4. cikk

A Bizottság a határozatról értesíti a fent említett személyeket, és haladéktalanul értesíti az 1. cikk (2) bekezdésének megfelelően a felügyelőbizottságba ezt követően kinevezett személyeket.

A kinevezés az 1073/1999/EK rendelet 11. cikkének (2) és (3) bekezdése szerint történik. Ez nem érinti az említett rendelkezések jövőbeli módosításait, amelyeket az Európai Parlament és a Tanács fogadhat el, különösen a tagok megbízatásának időtartamára vonatkozó, annak érdekében történő esetleges módosításokat, hogy biztosított legyen a felügyelőbizottság szakaszos megújításának esetleges bevezetése.

5. cikk

Ez a határozat 2012. január 23-án lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. január 23-án.

az Európai Parlament részéről

az elnök

Martin SCHULZ

a Tanács részéről

az elnök

Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN

a Bizottság részéről

Algirdas ŠEMETA

a Bizottság tagja

A TANÁCS HATÁROZATA**(2012. január 23.)****a daktiloszkópiai adatokra vonatkozó, a Hollandiával való automatizált adatcsere megindításáról****(2012/46/EU)**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló, 2008. június 23-i 2008/615/IB tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 25. cikkére,

tekintettel a 2008/615/IB határozat végrehajtásáról szóló, 2008. június 23-i 2008/616/IB tanácsi határozatra ⁽²⁾ és különösen annak 20. cikkére és mellékletének 4. fejezetére,

mivel:

- (1) Az Európai Unióról szóló szerződéshez, az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, átmeneti rendelkezéseket tartalmazó jegyzőkönyv alapján az uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek által a Lisszaboni Szerződés hatálybalépése előtt elfogadott jogi aktusok joghatása mindaddig fennmarad, amíg azokat a Szerződések alapján hatályon kívül nem helyezik, nem érvénytelenítik, vagy nem módosítják.
- (2) Ennek megfelelően a 2008/615/IB határozat 25. cikke alkalmazandó, és a Tanácsnak egyhangúlag határoznia kell arról, hogy a tagállamok végrehajtották-e az említett határozat 6. fejezetének rendelkezéseit.
- (3) A 2008/616/IB határozat 20. cikke úgy rendelkezik, hogy a Tanács a 2008/615/IB határozat 25. cikkének (2) bekezdésében említettek szerinti határozatokat egy kérdőíven alapuló értékelő jelentés alapján hozza meg. A 2008/615/IB határozat 2. fejezetének megfelelően végzett automatizált adatcsere tekintetében az értékelő jelentés ezenkívül értékelő látogatáson és kísérleti adatcserén alapul.
- (4) A 2008/616/IB határozat melléklete 4. fejezetének 1.1. pontja szerint a megfelelő tanácsi munkacsoportok által összeállított kérdőív valamennyi automatizált adatcserére

vonatkozik, és amint egy tagállam úgy véli, hogy az adott adatkategória tekintetében teljesíti az adatcsere előfeltételeit, ki kell töltenie a kérdőívet.

- (5) Hollandia kitöltötte az adatvédelemre vonatkozó kérdőívet és a daktiloszkópiai adatok cseréjére vonatkozó kérdőívet.
- (6) Hollandia sikeres kísérleti adatcserét hajtott végre Németországgal.
- (7) Hollandiában értékelő látogatásra is sor került, és erről a német értékelő csoport jelentést készített, amelyet elküldött az érintett tanácsi munkacsoportnak.
- (8) A daktiloszkópiai adatokra vonatkozó kérdőív, értékelő látogatás és kísérleti adatcsere eredményeit összegző, átfogó értékelő jelentést benyújtották a Tanácsnak,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A daktiloszkópiai adatok automatizált keresése tekintetében Hollandia maradéktalanul végrehajtotta a 2008/615/IB határozat 6. fejezetében foglalt, az adatvédelemre vonatkozó általános rendelkezéseket, és e határozat hatálybalépésének napjától jogosult a személyes adatoknak az említett határozat 9. cikke szerinti átvételére és átadására.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. január 23-án.

a Tanács részéről
az elnök
M. GJERSKOV

⁽¹⁾ HL L 210., 2008.8.6., 1. o.

⁽²⁾ HL L 210., 2008.8.6., 12. o.

A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2012. január 24.)

Svédország részére kedvezményes adómérték alkalmazásának az Észak-Svédország egyes területein található háztartások és szolgáltató társaságok által felhasznált villamos energia tekintetében, a 2003/96/EK irányelv 19. cikkének megfelelően történő engedélyezéséről

(2012/47/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló, 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 19. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 2005/231/EK tanácsi határozat ⁽²⁾ a 2003/96/EK irányelv 19. cikke alapján 2011. december 31-ig engedélyezi Svédország részére Észak-Svédország egyes területein található háztartások és szolgáltató társaságok által felhasznált villamos energiára kirótt kedvezményes jövedékiadó-mérték alkalmazását.
- (2) 2011. június 8-án kelt levelében Svédország engedélyt kért a Bizottságtól, hogy további hatéves időtartamra, azaz 2017. december 31-ig kedvezményes jövedékiadó-mértéket alkalmazhassanak az ugyanazon kedvezményezett által fogyasztott villamos energia tekintetében. A kedvezményt 96 SEK/MWh-ra kell korlátozni.
- (3) Az érintett területeken a fűtési költségek a hosszabb fűtési szezon miatt átlagosan 25 %-kal magasabbak, mint az ország többi részén. Az e területeken található háztartások és szolgáltató társaságok által felhasznált villamos energia költségeinek csökkentése ezért mérsékeli az Észak-Svédországban és az ország többi részén élő fogyasztók általános fűtési költségei közötti különbséget. Az intézkedés ezért hozzájárul a regionális és kohéziós szakpolitikai célkitűzések teljesítéséhez. Az intézkedés továbbá lehetővé teszi Svédország számára a villamos energia egyébként lehetségesnél magasabb általános adómértékének alkalmazását, és ezért közvetetten hozzájárul a környezetvédelmi szakpolitikai célkitűzésekhez.
- (4) Az adókedvezmény nem haladhatja meg az Észak-Svédországban található háztartások és szolgáltató társaságok fűtési többletköltségeinek kompenzálásához szükséges mértéket.

- (5) A kedvezményes adómérték meghaladja a 2003/96/EK irányelv 10. cikkében előírt minimum adómértéket.
- (6) Tekintettel a kedvezmény által érintett területek távoli elhelyezkedésére, várhatóan nem fog a verseny jelentős torzulásához vagy a tagállamok közötti kereskedelem változásához vezetni az a tény, hogy a kedvezmény Észak-Svédországban nem haladhatja meg a fűtési többletköltségeket, valamint hogy az intézkedés a háztartásokra és a szolgáltató társaságokra korlátozódik.
- (7) Következésképpen az intézkedés elfogadható a belső piac megfelelő működésének és a tisztességes verseny biztosítása szükségességének szempontjából, és összeegyeztethető az Európai Unió egészségügyi, környezetvédelmi, energiaügyi és közlekedési szakpolitikájával.
- (8) Az érintett vállalkozások és fogyasztók számára kellő bizonyosság biztosítása érdekében célszerű engedélyezni Svédország számára, hogy 2017. december 31-ig csökkentett adómértéket alkalmazzon a villamosenergia-felhasználás tekintetében Észak-Svédországban.
- (9) Biztosítani kell, hogy a 2005/231/EK határozat értelmében, az e határozatban említettekhez hasonló okokból kifolyólag megadott engedély továbbra is hatályban maradjon anélkül, hogy az említett határozat hatályának lejártá és e határozat hatálybalépése között időbeli kimaradás lenne,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) A Tanács engedélyezi Svédország részére, hogy a mellékletben felsorolt települések háztartásai és szolgáltató társaságai által felhasznált villamos energia tekintetében kedvezményes adómértéket alkalmazzon.

A villamos energiára vonatkozó általános nemzeti adómérték csökkentése nem haladhatja meg a Svédország többi részéhez képest az északi elhelyezkedés miatt jelentkező fűtési többletköltség ellensúlyozásához szükséges összeget, és nem haladhatja meg a 96 SEK/MWh-t.

- (2) A csökkentett adómértéknek meg kell felelnie a 2003/96/EK irányelv által előírt követelményeknek, így különösen a 10. cikkben előírt minimum adómértékeknek.

⁽¹⁾ HL L 283., 2003.10.31., 51. o.

⁽²⁾ HL L 72., 2005.3.18., 27. o.

2. cikk

Ez a határozat a róla szóló értesítés napján lép hatályba.

Ez a határozat 2012. január 1-jétől 2017. december 31-ig alkalmazandó.

3. cikk

Ennek a határozatnak a Svéd Királyság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2012. január 24-én.

a Tanács részéről
az elnök
M. VESTAGER

MELLÉKLET

Régiók	Települések
Norrbottens län	Valamennyi település
Västerbottens län	Valamennyi település
Jämtlands län	Valamennyi település
Västernorrlands län	Sollefteå, Ånge, Örnköldsvik
Gävleborgs län	Ljusdal
Dalarnas län	Malung, Mora, Orsa, Älvdalen
Värmlands län	Torsby

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2012. január 26.)**

a dimetil-fumarát biocidot tartalmazó termékek forgalomba hozatala vagy piaci hozzáférhetővé tétele megtiltásának a tagállamok számára való előírásáról szóló 2009/251/EK határozat érvényességének meghosszabbításáról

(az értesítés a C(2012) 321. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/48/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az általános termékbiztonságról szóló, 2001. december 3-i 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikkére,

mivel:

- (1) A 2009/251/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ előírja a tagállamoknak, hogy tiltsák meg a dimetil-fumarát (a továbbiakban: DMF) biocidot tartalmazó termékek forgalomba hozatalát vagy piaci hozzáférhetővé tételét.
- (2) A 2009/251/EK határozatot a 2001/95/EK irányelv 13. cikkének rendelkezéseivel összhangban fogadták el, amely a határozat érvényességét egy évet meg nem haladó időszakra korlátozza, de engedélyezi annak legfeljebb egyéves időszakokkal való további meghosszabbítását.
- (3) A 2009/251/EK határozat érvényességét a 2010/153/EU bizottsági határozat ⁽³⁾ egy évvel, majd a 2011/135/EU bizottsági határozat ⁽⁴⁾ további egy évvel meghosszabbította. Már megfontolás alatt áll, hogy az árucikkekben alkalmazott DMF tekintetében állandó korlátozást vezetnek be az 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletbe ⁽⁵⁾. Mivel ez az intézkedés ugyanazt az aggodalmat orvosolja, mint a 2009/251/EK határozat, a 2009/251/EK határozat jogbiztonsági okokból addig alkalmazandó, amíg az 1907/2006/EK rendelet állandó korlátozása életbe nem lép.
- (4) Az eddig szerzett tapasztalatok fényében, valamint DMF-et tartalmazó fogyasztási cikkekre vonatkozó állandó hatályú intézkedés hiányában a 2009/251/EK határozat érvényességét további 12 hónappal meg kell hosszabbítani.

(5) A 2009/251/EK határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

(6) Az ebben a határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a 2001/95/EK irányelv 15. cikke alapján létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2009/251/EK határozat 4. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

Alkalmazási időszak

Ez a határozat a DMF-ről szóló 1907/2006/EK rendelet XVII. mellékletét módosító bizottsági rendelet hatálybalépéséig vagy – amennyiben utóbbi időpont a korábbi –, 2013. március 15-ig alkalmazandó.”

2. cikk

A tagállamok megteszik az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy e határozatnak legkésőbb 2012. március 15-ig megfeleljenek, valamint kihirdetik azokat. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2012. január 26-án.

a Bizottság részéről

John DALLI

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 11., 2002.1.15., 4. o.

⁽²⁾ HL L 74., 2009.3.20., 32. o.

⁽³⁾ HL L 63., 2010.3.12., 21. o.

⁽⁴⁾ HL L 57., 2011.3.2., 43. o.

⁽⁵⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2012. január 26.)

a 2011/263/EU és a 2011/264/EU határozatnak az enzimesorolással kapcsolatos új fejlemények figyelembevétele érdekében történő, a 67/548/EGK tanácsi irányelv I. mellékletének és az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet VI. mellékletének megfelelő módosításáról

(az értesítés a C(2012) 323. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/49/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az uniós ökocímkeről szóló, 2009. november 25-i 66/2010/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésére,

az Európai Unió ökocímke-bizottságával folytatott konzultációt követően,

mivel:

(1) A 66/2010/EK rendelet 6. cikkének (6) bekezdése szerint az uniós ökocímke nem ítéltethető oda olyan termékeknek, amelyek az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról szóló, 2008. december 16-i 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ értelmében mérgező, környezetre veszélyes, rákkeltő, mutagén vagy a szaporodóképességre káros besorolás követelményeinek megfelelő anyagokat, készítményt/keveréket tartalmaznak. Az uniós ökocímke nem ítéltethető oda továbbá a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyi-anyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ 57. cikke szerinti anyagokat tartalmazó termékeknek sem. A 66/2010/EK rendelet 6. cikkének (7) bekezdése értelmében olyan esetekben, amikor az ilyen termékeket technikailag nem lehet alternatív anyagok vagy tervezések használata révén helyettesíteni, vagy olyan termékek tekintetében, amelyek átfogó környezetvédelmi teljesítménye az ugyanolyan árukatagóriába tartozó termékekkel összehasonlítva jelentősen jobb, a Bizottság a szóban forgó rendelet 6. cikkének (6) bekezdéstől való eltérést lehetővé tevő intézkedéseket fogadhat el.

(2) A Bizottság elfogadta a gépi mosogatószeres uniós ökocímkejének odaítélésére vonatkozó ökológiai kritériumok megállapításáról szóló, 2011. április 28-i 2011/263/EU határozatot ⁽⁴⁾, valamint a mosószeres uniós ökocímkejének odaítélésére vonatkozó ökológiai kritériumok megállapításáról szóló, 2011. április 28-i 2011/264/EU határozatot ⁽⁵⁾. Az említett határozatok elfogadását követően a fontos szubtilizin enzimet, melyet mosószeresekben és gépi mosogatószeresekben használnak, a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelv ⁽⁶⁾ I. mellékletének és az 1272/2008/EK rendelet VI. mellékletének megfelelően R50-ként sorolták be (Nagyon mérgező a vízi élővilágra), meggátolva ezzel, hogy az érintett mosószeres és gépi mosogatószeres uniós ökocímket kapjanak.

(3) Ez új információ, mely nem került figyelembevételre a mosószeresekkel és a gépi mosogatószeresekkel kapcsolatos uniós ökocímkekritériumok felülvizsgálata és az enzimekre vonatkozó eltérések mérlegelése során. Ezért az enzimesorolással kapcsolatos új fejlemények figyelembevétele érdekében a 2011/263/EU és a 2011/264/EU határozatot a 67/548/EGK irányelv I. mellékletének és az 1272/2008/EK rendelet VI. mellékletének megfelelően módosítani szükséges.

(4) Helyénvaló átmeneti időszakot biztosítani annak érdekében, hogy azon gyártóknak, amelyeknek a termékei a 2003/31/EK ⁽⁷⁾ és a 2003/200/EK bizottsági határozatban ⁽⁸⁾ megállapított kritériumok alapján megkapták a mosószeres és a gépi mosogatószeres uniós ökocímkejét, elegendő idejük legyen arra, hogy termékeiket a felülvizsgált kritériumokhoz és követelményekhez igazítsák, valamint annak érdekében, hogy az e módosítással előidézett kiesés kompenzálásra kerüljön.

(5) Ezért a 2011/263/EU és a 2011/264/EU határozatot ennek megfelelően módosítani kell,

⁽¹⁾ HL L 27., 2010.1.30., 1. o.

⁽²⁾ HL L 353., 2008.12.31., 1. o.

⁽³⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 111., 2011.4.30., 22. o.

⁽⁵⁾ HL L 111., 2011.4.30., 34. o.

⁽⁶⁾ HL 196., 1967.8.16., 1. o.

⁽⁷⁾ HL L 9., 2003.1.15., 11. o.

⁽⁸⁾ HL L 76., 2003.3.22., 25. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

kérelem alapján kapta meg az ökcímét, az ökcímke 2012. szeptember 28-ig alkalmazható.

1. cikk

A 2011/263/EU határozat melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

4. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

2. cikk

A 2011/264/EU határozat melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

Kelt Brüsszelben, 2012. január 26-án.

3. cikk

Amennyiben a termék a 2003/31/EK és a 2003/200/EK határozatban megállapított kritériumoknak megfelelően elbíralt

a Bizottság részéről

Janez POTOČNIK

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

1. A 2011/263/EU határozat mellékletében a 2. kritérium b) pontjának ötödik bekezdésében az eltérések táblázata a következő anyaggal egészül ki:

„Szubtilizin	H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra	R50”
--------------	---------------------------------------	------

2. A 2011/264/EU határozat mellékletében a 4. kritérium b) pontjának ötödik bekezdésében az eltérések táblázata a következő anyaggal egészül ki:

„Szubtilizin	H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra	R50”
--------------	---------------------------------------	------

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jóváhagyott hatóanyagok jegyzéke tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2011. május 25-i 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 153., 2011. június 11.)

A melléklet A. részében a szöveg a következő bejegyzéssel egészül ki:

Sorszám	Közhasználatú név, Azonosító szám	IUPAC-név	Tisztaság	Jóváhagyás dátuma	Jóváhagyás lejártá	Egyedi rendelkezések
„354	Flurokloridon CAS-szám: 61213-25-0 CIPAC-szám: 430	(3RS,4RS;3RS,4SR)-3-klór-4-klórmetil-1-(α,α,α -trifluor- <i>m</i> -tolil)-2-pirrolidon	≥ 940 g/kg Lényeges szennyeződések: Toluol: max. 8 g/kg	2011. június 1.	2021. május 31.	A. RÉSZ Kizárólag gyomirtó szerként engedélyezhető. B. RÉSZ Az 1107/2009/EK rendelet 29. cikkének (6) bekezdésében említett egységes alapelvek érvényesítése érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottságban 2011. február 4-én véglegesített, a flurokloridonról szóló vizsgálati jelentésben és különösen annak I. és II. függelékében található megállapításokat. Az átfogó értékelésben a tagállamoknak fokozott figyelmet kell fordítaniuk a következőkre: 1. a nem célnövényekre és vízi szervezetekre jelentett kockázat; 2. a felszín alatti vizek védelme, ha a hatóanyagot érzékeny talaj- és/vagy éghajlati adottságokkal rendelkező régiókban alkalmazzák. Az engedély feltételei között adott esetben szerepelniük kell kockázatsökkentő intézkedéseknek. Az érintett tagállamok biztosítják, hogy a kérelmező további megerősítő információkat nyújt be a Bizottságnak a következőkre vonatkozóan: 1. a toluoltól eltérő szennyeződések relevanciája; 2. az ökotoxikológiai vizsgálat anyagának a technikai specifikációnak való megfelelése; 3. a felszín alatti vizekben lévő R42819 metabolit ⁽¹⁾ relevanciája; 4. a flurokloridonnak potenciálisan a hormonális rendszert károsító tulajdonságai. Az érintett tagállamok gondoskodnak arról, hogy a kérelmező 2011. december 1-jéig benyújtsa a Bizottságnak az 1. és 2. pontban meghatározott információkat, 2013. május 31-ig a 3. pontban szereplőket, az endokrinromboló hatásra vonatkozó OECD vizsgálati iránymutatások elfogadását követő két éven belül pedig a 4. pontban előírt információkat.

⁽¹⁾ R42819: (4RS)-4-(klórmetil)-1-[3-(trifluor-metil)fenil]pirrolidin-2-on.”

2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU